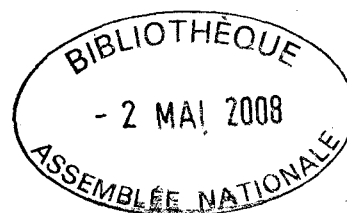


**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

**CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2008-2009
et
RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
de
L'OPPOSITION OFFICIELLE
et du
DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

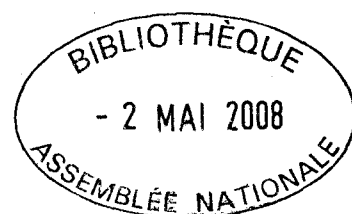
Avril 2008



**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2008-2009

Avril 2008



Identification	Numéro	Titre
Programme	03	Affaires intergouvernementales canadiennes
Élément		
Responsable	Monsieur Camille Horth	

MANDAT

LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Rattaché au ministère du Conseil exécutif, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes relève du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, des Affaires autochtones, de la Francophonie canadienne, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information (L.R.Q., chapitre M-30, section II). De façon générale, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes conseille le gouvernement du Québec sur toute question ayant trait aux relations intergouvernementales canadiennes; il élabore, propose et met en oeuvre une politique à cet égard. Il analyse les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en fonction de leurs diverses incidences pour le Québec. Il voit ainsi à la défense et à la promotion des intérêts du Québec. Le Secrétariat est également responsable des relations avec les gouvernements des provinces du Canada et doit coordonner l'ensemble des activités gouvernementales québécoises au Canada.

Le Secrétariat a la responsabilité du dossier constitutionnel et il assume, pour le gouvernement du Québec, l'ensemble des négociations dans ce domaine. De concert avec les ministères sectoriels, il participe aux travaux des diverses conférences intergouvernementales canadiennes. De plus, il contribue à l'élaboration et à la négociation des ententes avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des autres provinces et territoires. En outre, en tant que conseiller auprès des ministères et organismes publics québécois, le SAIC participe à l'élaboration des politiques et des prises de position qui ont des incidences sur les relations avec les autres gouvernements du Canada.

Le Secrétariat coordonne les relations avec la francophonie canadienne et il veille à la mise en oeuvre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne. Il gère le programme d'appui à la francophonie canadienne et le programme de coopération intergouvernementale.

Le Secrétariat administre le réseau de la représentation du Québec au Canada, lequel est composé de bureaux situés à Moncton, à Ottawa et à Toronto, ainsi que d'une antenne à Vancouver. Ce réseau assure les liens entre le gouvernement du Québec et ses interlocuteurs du gouvernement fédéral et des autres provinces.

Programme 3 Affaires intergouvernementales canadiennes

Éléments	Budget de dépenses 2008-2009	Moins : Dépenses ne nécessitant pas de crédit	Plus : Budget d'investissements	Crédits 2008-2009	Crédits 2007-2008
			(000 \$)		
1. Cabinet du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, des Affaires autochtones, de la Francophonie canadienne, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information	1 334,0	10,2	15,0	1 338,8	1 361,4
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	6 835,8	100,6	147,2	6 882,4	6 519,6
3. Représentation du Québec au Canada	2 290,1	-	-	2 290,1	2 361,7
4. Coopération intergouvernementale et francophonie	5 720,2	-	350,0	6 070,2	5 721,2
	16 180,1	110,8	512,2	16 581,5	15 963,9
Moins : Crédits permanents Loi sur l'exécutif, (L.R.Q., c. E-18) Élément 1				9,6	9,6
Crédits reportés Loi n° 2 sur les crédits, 2006-2007 (2006, c. 5)				-	282,4
Crédit à voter				16 571,9	15 671,9

Ce programme vise à assurer la coordination des relations du gouvernement du Québec dans ses rapports avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces du Canada.

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	1	2	Éléments 3	4	2008-2009	2007-2008
			(000 \$)			
Rémunération	900,0	3 256,8	1 442,5	835,0	6 434,3	6 360,3
Fonctionnement	361,3	2 579,0	847,6	468,2	4 256,1	3 712,5
Transfert	72,7	1 000,0	-	4 417,0	5 489,7	5 489,7
	1 334,0	6 835,8	2 290,1	5 720,2	16 180,1	15 562,5
Budget d'investissements						
Immobilisations	15,0	47,2	-	350,0	412,2	412,2
Prêts, placements, avances et autres	-	100,0	-	-	100,0	100,0
	15,0	147,2	-	350,0	512,2	512,2
Effectif total (en ETC)	-	51	28	13	92	95

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2009-2010, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2008-2009, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant les parties « Transfert » et « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX***

Avril 2008

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE
ET DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

SECTION 1 : QUESTIONS GÉNÉRALES

- 1- ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE, INCLUANT LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.
- 2- LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES AINSI QU'UNE COPIE DE LA DÉCLARATION DE SERVICES AUX CITOYENS) :
 - tirage;
 - coût;
 - agence de conception;
 - graphisme;
 - rédacteur;
 - imprimeur;
 - distribution.
- 3 LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2007 :
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.
- 4- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés.
- 5- LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER.
- 6- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2007-2008 et les prévisions pour 2008-2009;
 - firmes de publicité;
 - mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense.
- 7- LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007 À LA DEMANDE DES CABINETS, DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:

- liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie du questionnaire et du résultat;
 - firme ayant obtenu le contrat.
- 8- LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2007-2008 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME :
- liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie des études;
 - firme ou individu ayant obtenu le mandat;
 - copie du contrat.
- 9- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2007-2008 EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 10- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OU DE PLUS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2006-2007 À UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 11- POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2007-2008, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :
- la photocopie;
 - la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.
- 12- POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2007-2008, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

13- LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) PAR MINISTÈRE, PAR CABINET MINISTÉRIEL ET PAR ORGANISME POUR 2007-2008 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2008-2009, 2009-2010 ET 2010-2011.

- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

14- À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2007-2008, ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

15- CONCERNANT LES EFFECTIFS, ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003 :

- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;

Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

16- LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué.

17- LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC A MIS FIN EN 2007-2008, ET PRÉVISIONS 2008-2009.

18- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2007-2008 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

19- COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LEUR BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DES MINISTRES EN 2007-2008.

20- LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} MARS 2008 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2007;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

21- LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2007-2008 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE ET DU MINISTÈRE, EN INDIQUANT :

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
- 22- LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DE DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2006-2007 ET 2007-2008; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2008-2009, 2009-2010, ET 2010-2011.
- 23- LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2008-2009 et 2009-2010.
- 24- MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES EMBAUCHES ET DU RENOUVELLEMENT DES CONTRATS D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS.
- 25- LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :
- nom de la personne;
 - poste occupé;
 - salaire;
 - assignation initiale;
 - date de l'assignation hors structure;
 - date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.
- 26- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.
- 27- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

- 28- LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPs, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.
- 29- LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).
- 30- LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN :
- services Internet d'information;
 - livres;
 - journaux;
 - magazines;
 - bulletins électroniques et/ou papiers;
 - clubs privés ou autres;
 - billets de saison;
 - etc.
- 31- POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
- 32 DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2007-2008 DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :
- téléphonie;
 - matériel informatique;
 - logiciels;
 - programmation;
 - formation.
- 33- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.
- 34- LISTE ET COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE ET DE LA MODERNISATION DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.
- 35- LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.

- 36- TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2007-2008 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS.
- 37- SOLUTIONS PROPOSÉES DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.
- 38- LISTE DES SERVICES OCTROYÉS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC AINSI QUE LES COÛTS ASSUMÉS PAR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS POUR CES SERVICES.
- 39- ÉCONOMIES RÉALISÉES PAR LES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS GRÂCE AU RECOURS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC.
- 40- NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR L'ORGANISATION DU TRAVAIL
- 41- LES BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES ET ORGANISMES AINSI QU'À LEURS INSTALLATIONS (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE) EN 2007-2008 ET CEUX PRÉVUS POUR 2008-2009.
- 42- TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.
- 43- LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES.
- 44- NOMINATIONS, DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2006, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS :
 - liste;
 - mandats;
 - contrats;
 - résultat du travail effectué;
 - échéances prévues;
 - sommes impliquées.
- 45- POUR 2007-2008, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.
- 46- LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2007-2008 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2008-2009 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.

- 47- LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.
- 48- LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE, ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.
- 49- NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION POUR 2007-2008 :
- nombre de refus;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.
- 50- LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIÉS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.
- coûts;
 - nombre de ressources affectées;
 - nombre de rencontres;
 - nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
- 51- LE NOMBRE D'ETC AUTORISÉ ET NON COMBLÉ DEPUIS 1^{er} AVRIL 2007.
- 52- LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2007-2008 ET LES MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.
- 53- LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU SEIN D'ORGANISMES, DE COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ (SALAIRE, JETONS DE PRÉSENCE, ETC.) EST PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES.
- 54- LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC CHAQUE MINISTÈRE (INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) ET ORGANISMES EN 2007-2008.
- 55- COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES QUI ONT UNE INCIDENCE SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES.
- 56- PRÉVISION DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE EFFECTUÉE PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME VISÉ POUR 2008-2009 ET 2009-2010.
- 57- LISTE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS SANS APPEL D'OFFRES PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2007-2008 EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

58- LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES
D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)
EN INDIQUANT :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

QUESTION 1 :

ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITUTLAIRE, INCLUANT LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.

Réponse : L'organigramme du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) est présenté au site Internet du SAIC à l'adresse :

<http://www.saic.gouv.qc.ca/secrétariat/organigramme.pdf>

QUESTION 2 :

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES AINSI QU'UNE COPIE DE LA DÉCLARATION DE SERVICES AU CITOYEN) :

- tirage;
- coût;
- agence de conception;
- graphisme;
- rédacteur;
- imprimeur;
- distribution.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

2. LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

TITRE	TIRAGE	COÛTS \$	1. AGENCE DE CONCEPTION 2. GRAPHISME 3. RÉDACTEUR 4. IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<i>Le Tableau statistique canadien</i> Une parution			1. S.O. 2. MCE 3. MCE 4. Reprographie gouvernementale	Premier ministre, ministres, membres de l'Assemblée nationale, sous-ministres, responsables des relations intergouvernementales, chefs de poste, plusieurs bibliothèques et universités.
<i>Coup d'œil</i> Deux parutions			1. S.O. 2. MCE 3. MCE 4. Reprographie gouvernementale	Premier ministre, secrétaire général, sous-ministres et coordonnateurs des affaires intergouvernementales des ministères, délégués généraux et délégués du MRI et des Bureaux du Québec, incluant l'Antenne de Vancouver.

QUESTION 3 :

LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2007 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

Réponse : Voir document joint

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0013	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion des ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture	2007-04-11	2007-04-12	Winnipeg	970,00 \$	145,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 365,00 \$
2007-0016	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	2007-04-02	2007-04-04	Toronto	710,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	150,00 \$	1 408,00 \$
2007-0017	Fournier, Martin	Conseiller	Assister à la conférence Transforming Canadian Governance Through Senate Reform organisée par le Centre for the Study of Democratic Institutions et le Political science Department de l'Université de la Colombie-Britannique	2007-04-19	2007-04-21	Vancouver	900,00 \$	184,00 \$	97,00 \$	400,00 \$	1 581,00 \$
2007-0018	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunion du conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	2007-04-16	2007-04-18	Ottawa	725,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 346,00 \$
2007-0025	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	2007-04-11	2007-04-12	Ottawa	970,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	125,00 \$	1 343,00 \$
2007-0055	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assignment à l'Université Queen's à titre de Fellow auprès de l'Institut des relations intergouvernementales	2007-04-01	2007-06-30	Kingston	0,00 \$	7 800,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	7 800,00 \$
2007-0102	Vécès, Paul	Directeur	Réunion du conseil de la fédération à Toronto et Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération à Moncton	2007-04-30	2007-05-03	Moncton	1 000,00 \$	537,00 \$	220,00 \$	200,00 \$	1 957,00 \$
	Vécès, Paul	Directeur				Toronto					
2007-0130	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Rencontre du Comité directeur du Conseil de la fédération	2007-05-02	2007-05-03	Moncton	2 000,00 \$	440,00 \$	240,00 \$	200,00 \$	2 880,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2007-0137	Fournier, André	Conseiller	Conformément à la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec: Affectation - Séjour initial (article 15)	2007-04-28	2007-05-04	Toronto	150,00 \$	1 386,00 \$	420,00 \$	200,00 \$	2 156,00 \$
2007-0138	Simard, Gilles	Directeur	Participation à titre de représentant du gouvernement au Sommet des communautés francophones et acadiennes	2007-06-01	2007-06-03	Ottawa	239,00 \$	317,00 \$	90,00 \$	354,00 \$	1 000,00 \$
2007-0139	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Participation au Sommet des communautés francophones et acadiennes et rencontre du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne	2007-06-01	2007-06-05	Ottawa	720,00 \$	672,00 \$	300,00 \$	750,00 \$	2 442,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0140	Paradis, Claire	Secrétaire	Réunion du conseil de la fédération	2007-04-30	2007-05-01	Toronto	2 000,00 \$	776,00 \$	520,00 \$	600,00 \$	3 896,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Turgeon, Esther	Conseillère									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2007-0158	Gélinas, Michel	Conseiller	Rencontre annuelle des intervenants fédéraux-provinciaux-territoriaux et du secteur privé concernant la prestation des services	2007-04-29	2007-05-01	Niagara-on-the-Lake	600,00 \$	390,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 290,00 \$
2007-0160	Fournier, André	Conseiller	Conformément à la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec: Affectation - Voyage préalable (article 15)	2007-04-22	2007-04-28	Toronto	720,00 \$	1 386,00 \$	420,00 \$	200,00 \$	2 726,00 \$
2007-0187	Fournier, Marc-andré	Conseiller	Réunion avec des fonctionnaires fédéraux concernant le dossier «Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (CIRDI)»	2007-04-26	2007-04-26	Ottawa	400,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	550,00 \$
2007-0191	Pelletier, Benoît	Ministre	Conseil de la fédération	2007-04-30	2007-05-01	Toronto	2 380,00 \$	750,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	3 450,00 \$
	Longpré, Claude	Directeur de Cabinet									
	Fortin, Luc	Attaché de presse									
2007-0201	Lévesque, Jacques	Coordonnateur	Participation au Sommet des communautés francophones et acadiennes et réunion du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne (RIFC)	2007-06-01	2007-06-05	Ottawa	920,00 \$	640,00 \$	191,00 \$	442,00 \$	2 193,00 \$
2007-0222	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre avec des représentants gouvernementaux concernant la Coopération Québec/Nouveau-Brunswick	2007-05-22	2007-05-23	Fredericton	950,00 \$	125,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	1 395,00 \$
2007-0232	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hautes fonctionnaires responsables de la condition féminine	2007-05-28	2007-05-30	Ottawa	600,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 196,00 \$
2007-0233	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la culture et du patrimoine	2007-05-23	2007-05-24	Toronto	755,00 \$	235,00 \$	120,00 \$	110,00 \$	1 220,00 \$
2007-0234	Racine, Anne	Conseillère	Forum ministériel (crime organisé)	2007-05-31	2007-06-01	Ottawa	660,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 008,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0247	Fournier, André	Conseiller principal	Rencontres au SAIC et deuxième portion du séjour initial	2007-05-07	2007-05-31	Toronto	600,00 \$	5 273,00 \$	2 241,00 \$	681,00 \$	8 795,00 \$
2007-0248	Levesque, Jacques	Coordonnateur	Rencontre avec des représentants gouvernementaux concernant la coopération Québec / Nouveau Brunswick	2007-05-22	2007-05-23	Fredericton	980,00 \$	125,00 \$	90,00 \$	100,00 \$	1 295,00 \$
2007-0267	Cormier, Andrée	Conseillère	Présence au Sommet des communautés francophones et acadiennes de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2007-06-01	2007-06-03	Ottawa	900,00 \$	300,00 \$	140,00 \$	175,00 \$	1 515,00 \$
2007-0268	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au Comité pancanadien dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-05-09	2007-05-12	Québec	656,00 \$	360,00 \$	255,00 \$	250,00 \$	1 521,00 \$
2007-0269	Barrette, Richard	Chef de poste	Présence au sommet des communautés francophones et acadiennes de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2007-06-01	2007-06-03	Ottawa	900,00 \$	300,00 \$	140,00 \$	215,00 \$	1 555,00 \$
2007-0282	Racine, Anne	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice et de la sécurité publique	2007-06-12	2007-06-16	Yellowknife	1 225,00 \$	447,00 \$	232,00 \$	150,00 \$	2 054,00 \$
2007-0283	Bourque, Clément	Conseiller	Conférence annuelle des ministres et des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture	2007-06-26	2007-06-30	Wisthler	1 060,00 \$	724,00 \$	260,00 \$	580,00 \$	2 624,00 \$
2007-0290	Dehraoui, Malika		Réunion annuelle 2007-2008 de la direction générale de l'exportation et de la promotion des investissements (DGEPI) - Le MDEIE assume tous les frais	2007-05-21	2007-05-25	Montréal	1 500,00 \$	1 008,00 \$	462,50 \$	658,50 \$	3 629,00 \$
	Gour, André										
2007-0311	Albert, Daniel	Coordonnateur	Rencontre du Comité des Ministres du commerce intérieur	2007-06-06	2007-06-07	St.John's	872,00 \$	159,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 231,00 \$
2007-0313	Walsh, Luc	Conseiller	Rencontre du comité des Ministres du commerce intérieur	2007-06-06	2007-06-07	St.John's	872,00 \$	159,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 231,00 \$
2007-0318	Gélinas, Michel	Conseiller	Rencontre des ministres du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	2007-05-27	2007-05-28	Toronto	975,00 \$	200,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 395,00 \$
2007-0329	Bonin, Daniel	Conseiller	Participation aux comités de concertation pour l'évaluation des projets soumis dans le cadre du Programme d'appui à la francophonie canadienne	2007-05-01	2007-05-05	Québec	596,00 \$	318,00 \$	185,00 \$	131,00 \$	1 230,00 \$
2007-0330	Cormier, Andrée	Conseillère	Participation au Comité de concertation de l'Acadie dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-05-13	2007-05-15	Québec	1 350,00 \$	230,00 \$	147,00 \$	175,00 \$	1 902,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0334	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	2007-05-24	2007-05-25	Ottawa	605,00 \$	219,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	984,00 \$
2007-0348	Fournier, Martin	Conseiller	Assister à la conférence "Un arbre vivant : la Loi constitutionnelle de 1982 et l'évolution politique au Canada" organisée par l'Institut de politiques d'intérêt public de la Saskatchewan	2007-05-23	2007-05-26	Regina	1 660,34 \$	327,00 \$	145,00 \$	650,00 \$	2 782,34 \$
2007-0356	Robitaille, Claire	conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé et Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2007-06-18	2007-06-21	Saskatoon	550,00 \$	327,00 \$	200,00 \$	175,00 \$	1 252,00 \$
2007-0370	Vécès, Paul	Directeur	31e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada	2007-06-25	2007-06-27	Rodd Brudenell River	1 030,00 \$	498,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 853,00 \$
2007-0382	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion des sous-ministres fédéral/provinciaux/territoriaux de l'agriculture	2007-06-05	2007-06-06	Ottawa	800,00 \$	144,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 104,00 \$
2007-0421	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Séjour initial - rapatriement	2007-03-31	2007-04-30	Montréal	250,00 \$	3 510,00 \$	232,00 \$	158,00 \$	4 150,00 \$
2007-0442	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des mines et de l'énergie	2007-06-18	2007-06-19	Halifax	750,00 \$	154,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 104,00 \$
2007-0443	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre avec un représentant du Conseil privé et Rencontre des cadres supérieurs du Conseil de la Fédération	2007-06-13	2007-06-15	Ottawa	1 153,90 \$	372,00 \$	200,00 \$	200,00 \$	1 925,90 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint				Toronto					
2007-0446	Vécès, Paul	Directeur	Réunion des hauts fonctionnaires du Conseil de la fédération	2007-06-14	2007-06-15	Toronto	875,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	175,00 \$	1 354,00 \$
2007-0455	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunions des Conseils canadiens des ministres des ressources et de l'environnement	2007-06-18	2007-06-22	Gimli	930,00 \$	680,00 \$	250,00 \$	200,00 \$	2 060,00 \$
2007-0456	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	2007-06-26	2007-06-26	Ottawa	750,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	850,00 \$
2007-0471	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédéral-provinciale-territoriale des ministres responsables de la condition féminine.	2007-07-09	2007-07-11	Iqalut	2 060,00 \$	360,00 \$	234,00 \$	175,00 \$	2 829,00 \$
2007-0499	Théroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Sommet sur les problématiques des femmes autochtones	2007-06-20	2007-06-22	Corner Brook	1 495,15 \$	326,50 \$	150,00 \$	400,00 \$	2 371,65 \$
2007-0513	Routhier, Maxime	Conseiller	Présence à l'Assemblée générale annuelle de la Fédération de la jeunesse canadienne-française	2007-07-05	2007-07-08	Vancouver	1 640,00 \$	552,00 \$	59,00 \$	305,00 \$	2 556,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-0514	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	2007-07-08	2007-07-10	Winnipeg	715,00 \$	258,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 223,00 \$
2007-0527	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au Rendez-vous Acadie/Québec 2007	2007-06-13	2007-06-15	Rivière-du-Loup	521,00 \$	238,00 \$	158,00 \$	100,00 \$	1 017,00 \$
2007-0528	Cormier, Andrée	Conseillère	Participation au Rendez-vous Acadie/Québec 2007	2007-06-13	2007-06-15	Rivière-du-Loup	0,00 \$	238,00 \$	117,00 \$	90,00 \$	445,00 \$
2007-0574	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie	2007-07-12	2007-07-12	Toronto	1 010,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	60,00 \$	1 130,00 \$
2007-0586	Turgeon, Esther	Conseillère	Pré-visite pour conférence annuelle des premiers ministres	2007-07-05	2007-07-06	Moncton	1 225,00 \$	175,00 \$	100,00 \$	115,00 \$	1 615,00 \$
2007-0599	Gaudreault, Pierre	Attaché politique	Sommet National des Femmes autochtones	2007-06-22	2007-06-23	Corner-Brook	0,00 \$	138,00 \$	50,00 \$	106,10 \$	294,10 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2007-0608	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne - Participation à la 12ème Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne	2007-09-10	2007-09-14	Halifax	800,00 \$	624,00 \$	300,00 \$	500,00 \$	2 224,00 \$
2007-0615	Carmichael, Simon	Conseiller	Réunion des hauts fonctionnaires du Conseil de la fédération	2007-07-17	2007-07-18	Toronto	1 940,00 \$	388,00 \$	260,00 \$	300,00 \$	2 888,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire général adj.									
2007-0629	Choquette, François	Conseiller	Rencontre au sujet de la coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	2007-06-11	2007-06-15	Fredericton	420,00 \$	491,00 \$	124,00 \$	232,00 \$	1 267,00 \$
	Choquette, François	Conseiller				Rivière-du-Loup					
2007-0630	Lévesque, Jaques	Coordonnateur	Rencontre du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne - Participation à la 12ème Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne	2007-09-10	2007-09-14	Halifax	1 000,00 \$	716,00 \$	218,00 \$	254,00 \$	2 188,00 \$
2007-0643	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Dernière rencontre du Comité directeur du Sommet des communautés francophones et acadiennes (post-mortem)	2007-09-05	2007-09-07	Ottawa	875,00 \$	336,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	1 691,00 \$

Période : 2007-04-01 au 2008-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-0683	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Signature d'un Accord de coopération en matière de francophonie avec les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut et rencontre des nombreux représentants gouvernementaux et de la société civile dont la communauté francophone	2007-08-19	2007-08-22	Yellowknife	6 250,00 \$	485,00 \$	312,00 \$	400,00 \$	7 447,00 \$
	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe				Iqaluit					
2007-0691	Frédéric, Michel	Directeur	Réunion du Conseil de la fédération	2007-08-07	2007-08-10	Moncton	12 300,00 \$	4 725,00 \$	1 920,00 \$	1 000,00 \$	19 945,00 \$
	Adam, Marc-Antoine	Directeur									
	Turgeon, Esther	Conseillère									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Carmichael, Simon	Conseiller									
	Levesque, Suzanne	Secrétaire adjointe									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
	Horth, Camille	Secrétaire gén. Associé									
2007-0693	Choquette, François	Conseiller	Signature d'un Accord de coopération avec les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut et rencontre des nombreux représentants gouvernementaux et de la société civile dont la communauté francophone	2007-08-19	2007-08-22	Yellowknife	6 250,00 \$	559,00 \$	272,00 \$	300,00 \$	7 381,00 \$
	Choquette, François	Conseiller				Iqaluit					
2007-0727	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	2e rencontre des sous-ministres du Québec et de l'Ontario (Politiques sociales)	2007-09-05	2007-09-07	Toronto	900,00 \$	408,00 \$	210,00 \$	200,00 \$	1 718,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-0728	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunions des différents Conseils canadiens des ministres des ressources	2007-09-10	2007-09-13	Winnipeg	875,00 \$	390,00 \$	200,00 \$	250,00 \$	1 715,00 \$
2007-0751	Côté, Sébastien	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine	2007-09-05	2007-09-08	Moose Jaw	1 520,00 \$	462,00 \$	210,00 \$	225,00 \$	2 417,00 \$
2007-0821	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie et des mines	2007-09-23	2007-09-26	Whistler	970,00 \$	567,00 \$	200,00 \$	600,00 \$	2 337,00 \$
2007-0831	Vécès, Paul	Directeur	Deuxième rencontre des sous-ministres du Québec et de l'Ontario (Politiques sociales)	2007-09-05	2007-09-06	Toronto	1 145,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	80,00 \$	1 529,00 \$
2007-0855	Cormier, Andrée	Conseillère	Présence au spectacle Ode à l'Acadie et rencontres avec les intervenants de la communauté francophone des Îles-de-la-Madeleine	2007-09-07	2007-09-09	Îles-de-la-Madeleine	87,00 \$	170,00 \$	122,00 \$	100,00 \$	479,00 \$
2007-0856	Barrette, Richard	Chef de poste	Présence au spectacle Ode à l'Acadie et rencontres avec les intervenants de la communauté francophone des Îles-de-la-Madeleine	2007-09-07	2007-09-09	Îles-de-la-Madeleine	434,00 \$	259,00 \$	153,00 \$	100,00 \$	946,00 \$
2007-0857	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au colloque et assemblée générale annuelle 2007 du Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick conjointement avec ceux du Réseau québécois de Villes et Villages en santé	2007-10-12	2007-10-14	New Richmond	395,00 \$	170,00 \$	118,00 \$	100,00 \$	783,00 \$
2007-0858	Cormier, Andrée	Conseillère	Participation au colloque et assemblée générale annuelle 2007 du Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick conjointement avec ceux du Réseau québécois de Villes et Villages en santé	2007-10-12	2007-10-14	New Richmond	0,00 \$	170,00 \$	97,00 \$	100,00 \$	367,00 \$
2007-0859	Barrette, Richard	Chef de poste	Présence aux funérailles du directeur général de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNSCF)	2007-07-30	2007-07-31	Maniwaki	865,00 \$	87,00 \$	100,00 \$	120,00 \$	1 172,00 \$
2007-0873	Albert, Daniel	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des représentants du commerce intérieur	2007-09-11	2007-09-12	Ottawa	1 110,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	50,00 \$	1 408,00 \$
2007-0880	Choquette, François	Conseiller	Colloque Villes et villages en santé	2007-09-12	2007-09-15	Campbellton	420,00 \$	229,00 \$	168,00 \$	222,00 \$	1 039,00 \$
	Choquette, François	Conseiller				New Richmond					
2007-0888	Simard, Gilles	Directeur	Participation au Congrès 2007 de l'ACELF	2007-09-27	2007-09-30	Toronto	1 200,00 \$	656,00 \$	147,00 \$	685,00 \$	2 688,00 \$
2007-0890	Bourque, Clément	Conseiller	Réunions du Comité consultatif des sous-ministres de l'éducation (CCSME) et du Conseil des ministres de l'éducation (Canada) (CMEC)	2007-09-23	2007-09-26	Victoria	2 158,00 \$	552,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	3 010,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0891	Robitaille, Claire	Conseillère	Retraites privées provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territorial des sous-ministres de la Santé	2007-09-23	2007-09-25	Toronto	970,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	175,00 \$	1 693,00 \$
2007-0917	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des administrateurs principaux des travaux publics	2007-09-17	2007-09-19	Ottawa	1 165,00 \$	498,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 913,00 \$
2007-0962	Frédérick, Michel	Directeur	Réunion du MAECI et au Forum des fédérations. Sujet: conférence de New Delhi	2007-09-04	2007-09-05	Ottawa	369,00 \$	118,80 \$	0,00 \$	12,00 \$	499,80 \$
2007-0977	Lévesque, Jacques	Coordonnateur	32e assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA)	2007-09-28	2007-09-30	Ottawa	440,00 \$	320,00 \$	100,00 \$	255,00 \$	1 115,00 \$
2007-0988	Côté, Jean-Guy	Attaché politique	Signatures d'entente en francophonie	2007-08-20	2007-08-22	Yellownife	0,00 \$	284,00 \$	116,00 \$	0,00 \$	400,00 \$
	Côté, Jean-Guy	Attaché politique				Iqaluit					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Yellownife					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Iqaluit					
2007-0989	Pelletier, Benoît	Ministre	Conseil de la fédération	2007-08-08	2007-08-10	Moncton	0,00 \$	592,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	892,00 \$
	Longpré, Claude	Directeur de cabinet									
	Côté, Jean-Guy	Attaché politique									
2007-0990	Pelletier, Benoît	Ministre	Conférence ministérielle sur la Francophonie Canadienne	2007-09-11	2007-09-13	Halifax	3 564,00 \$	544,00 \$	200,00 \$	0,00 \$	4 308,00 \$
	Côté, Jean-Guy	Attaché politique									
	Fortin, Luc	Attaché de presse									
2007-1025	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la condition féminine	2007-10-09	2007-10-11	Edmonton	1 065,00 \$	230,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 545,00 \$
2007-1029	Bonin, Daniel	Conseiller	Séance d'information au sujet du programme d'appui à la francophonie canadienne	2007-10-04	2007-10-05	Québec	1 000,00 \$	139,00 \$	68,00 \$	223,00 \$	1 430,00 \$
2007-1030	Martel, Josée	Conseillère	Réunion des conseillères et conseillers au sujet de la mise en œuvre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-10-04	2007-10-05	Québec	1 310,00 \$	150,00 \$	83,00 \$	157,00 \$	1 700,00 \$

Période : 2007-04-01 au 2008-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1031	Fournier, André	Conseiller	Séance d'information au sujet du programme d'appui à la francophonie canadienne	2007-10-04	2007-10-05	Québec	900,00 \$	129,00 \$	82,00 \$	219,00 \$	1 330,00 \$
2007-1032	Cormier, Andrée	Conseillère	Réunion des conseillers et des conseillères des Bureaux et représentations du Québec au Canada	2007-10-04	2007-10-05	québec	747,00 \$	240,00 \$	78,00 \$	150,00 \$	1 215,00 \$
2007-1033	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation à la réunion des conseillers et des conseillères des Bureaux et représentations du Québec au Canada	2007-10-04	2007-10-06	Québec	875,00 \$	240,00 \$	118,00 \$	200,00 \$	1 433,00 \$
2007-1034	Lévesque, Jacques	Coordonnateur	Assemblée générale annuelle de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador	2007-10-19	2007-10-21	St-Jean	1 100,00 \$	300,00 \$	152,00 \$	328,00 \$	1 880,00 \$
2007-1068	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Accompagner le ministre aux célébrations finales du 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française et au Rond Point de l'Association canadienne-française de l'Alberta à Edmonton	2007-10-12	2007-10-14	Edmonton	1 300,00 \$	270,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	2 050,00 \$
2007-1079	Côté, Valérie	Conseillère	Forum des ministres du marché du travail - Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres	2007-10-16	2007-10-18	Vancouver	1 065,00 \$	450,00 \$	165,00 \$	180,00 \$	1 860,00 \$
2007-1110	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA)	2007-11-01	2007-11-02	Winnipeg	810,00 \$	129,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 139,00 \$
2007-1111	Bécotte, Kathleen	Conseillère	Réunion du Conseil des ministres responsables des transports et de la sécurité routière	2007-10-16	2007-10-18	Saskatoon	2 200,00 \$	310,00 \$	150,00 \$	275,00 \$	2 935,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1121	Bzdera, André	Conseiller	Assister à la conférence The Federal Idea: A Conference in Honour of Ronald L. Watts de l'Institut des relations intergouvernementales de l'Université Queen's	2007-10-18	2007-10-20	Kingston	305,00 \$	1 828,00 \$	422,40 \$	2 897,40 \$	5 452,80 \$
	Bonnard, Marianne	Conseillère									
	Beaupré, Jean-François	Conseiller									
	Néron, Josée	Conseillère									
	Patry, Yves	Conseillère									
	Adam, Marc-Antoine	Directeur									
2007-1129	Thiboutot, Lise	Conseillère	Forum des ministres du marché du travail - Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres	2007-10-16	2007-10-18	Vancouver	1 065,00 \$	450,00 \$	165,00 \$	190,00 \$	1 870,00 \$
2007-1130	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2007-11-16	2007-11-17	Toronto	1 000,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 404,00 \$
2007-1158	Gadbois, Suzanne	Coordonnatrice	Représenter le Québec au Comité francophone des inforoutes (CFI) de l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), dans le cadre du 14e appel de projets en tant qu'experte gouvernementale en la matière (Les frais sont entièrement payés par le MRI, sauf les dépenses salariales)	2007-11-02	2007-11-07	Paris	1 305,00 \$	944,00 \$	700,00 \$	200,00 \$	3 149,00 \$
2007-1166	Frédéric, Michel	Directeur	Participer à la 4e Conférence internationale sur le fédéralisme et à la réunion du conseil stratégique du Forum des fédérations	2007-11-01	2007-11-10	New Delhi	2 940,00 \$	2 897,00 \$	371,00 \$	1 200,00 \$	7 408,00 \$
2007-1177	Dehraoui, Malika	Directrice	Participation au «North American Venture Capital Summit», accompagnement d'une mission de gens d'affaires dirigée par le maire de la ville Markham dans le cadre de l'entente de collaboration avec la ville de Laval et rencontre avec partenaires au Québec	2007-10-27	2007-11-02	Québec	750,00 \$	649,00 \$	231,25 \$	1 020,00 \$	2 650,25 \$
2007-1178	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	2007-11-13	2007-11-16	Winnipeg	700,00 \$	375,00 \$	200,00 \$	200,00 \$	1 475,00 \$
2007-1184	Bzdera, André	Toronto	Assister à la conférence A Globally Integrated Climate Policy for Canada, An Interdisciplinary conference de l'Université de Toronto	2007-11-01	2007-11-02	Toronto	195,00 \$	194,00 \$	41,30 \$	244,40 \$	674,70 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1194	Fournier, André	Conseiller	Réunion des chefs de poste MRI-SAIC	2007-10-25	2007-11-02	Québec	1 316,00 \$	710,00 \$	280,00 \$	194,00 \$	2 500,00 \$
2007-1195	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion des chefs de poste des représentations du Québec à l'étranger	2007-10-29	2007-11-02	Québec	914,00 \$	556,00 \$	200,00 \$	300,00 \$	1 970,00 \$
2007-1196	Delisle, Diane	Responsable de l'adm.	Représenter le Bureau du Québec à Toronto (SAIC) auprès de la famille de M. Jean-Louis Hérivault (ancien chef de poste du BQT) qui est décédé le samedi, 20 octobre 2007	2007-10-25	2007-10-26	Montréal	700,00 \$	90,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	850,00 \$
2007-1223	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2007-12-10	2007-12-12	Regina	960,00 \$	236,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 496,00 \$
2007-1224	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	2007-11-13	2007-11-15	Toronto	1 305,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	200,00 \$	2 053,00 \$
2007-1229	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'agriculture	2007-11-05	2007-11-06	Ottawa	810,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 158,00 \$
2007-1230	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre du Comité directeur du Conseil de la fédération	2007-11-06	2007-11-07	Ottawa	537,00 \$	168,00 \$	120,00 \$	150,00 \$	975,00 \$
2007-1231	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Participation à une table ronde sur les négociations Québec-Ontario au 19th ACSUS Biennial Conference	2007-11-15	2007-11-17	Toronto	600,00 \$	478,00 \$	210,00 \$	200,00 \$	1 488,00 \$
2007-1242	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la collaboration en matière de prestation de services	2007-11-15	2007-11-16	Halifax	900,00 \$	149,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 249,00 \$
2007-1243	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Réunion du comité directeur du Conseil de la fédération	2007-11-06	2007-11-07	Ottawa	1 200,00 \$	168,00 \$	120,00 \$	0,00 \$	1 488,00 \$
2007-1264	Vécès, Paul	Directeur	Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération	2007-11-06	2007-11-07	Ottawa	960,00 \$	270,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 480,00 \$
2007-1274	Théroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Participer au «Inuit Healt Sumkmit Planning Committee - Face to Face Meeting»	2007-11-06	2007-11-07	Ottawa	939,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	200,00 \$	1 387,00 \$
2007-1292	Côté, Jean-Guy	Attaché politique	Participation au congrès de l'Association for Canadian Studies in the United States	2007-11-16	2007-11-17	Toronto	2 400,00 \$	380,00 \$	120,00 \$	150,00 \$	3 050,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2007-1293	Pelletier, Benoît	Ministre	Participation à l'Assemblée générale de la FCCF	2007-10-12	2007-10-14	Edmonton	4 075,00 \$	420,00 \$	100,00 \$	0,00 \$	4 595,00 \$
	Côté, Jean-Guy	Attaché politique									

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-1296	Robitaille, Claire	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des aînés	2007-11-28	2007-11-30	Saskatoon	1 130,00 \$	218,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 673,00 \$
2007-1298	Côté, Jean-Guy	Attaché politique	Rencontre de travail avec la FCFA	2007-09-28	2007-09-29	Ottawa	700,00 \$	194,42 \$	100,00 \$	42,88 \$	1 037,30 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2007-1304	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	2007-11-22	2007-11-23	Ottawa	800,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 108,00 \$
2007-1309	Cormier, Andrée	Conseillère	Réunion de concertation Acadie	2007-11-21	2007-11-22	Montréal	606,00 \$	126,00 \$	54,00 \$	100,00 \$	886,00 \$
2007-1310	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion de concertation - Acadie	2007-11-21	2007-11-22	Montréal	606,00 \$	126,00 \$	78,00 \$	130,00 \$	940,00 \$
2007-1311	Bonin, Daniel	Conseiller	Réunion des comités régionaux pour le programme d'appui à la francophonie canadienne	2007-11-21	2007-11-22	Montréal	425,00 \$	129,00 \$	65,00 \$	106,00 \$	725,00 \$
2007-1333	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Forum fédéral-provincial-territorial des ministres du développement du Nord	2007-11-21	2007-11-23	Ottawa	650,00 \$	159,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	969,00 \$
2007-1334	Fournier, André	Conseiller	Réunion des comités régionaux	2007-11-21	2007-11-22	Montréal	513,00 \$	129,00 \$	89,00 \$	159,00 \$	890,00 \$
2007-1354	Bachand, André	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des représentations du Québec au Canada et à l'étranger	2007-10-29	2007-11-02	Québec	456,00 \$	572,00 \$	338,00 \$	234,00 \$	1 600,00 \$
2007-1363	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Siganture d'entente de coopération Québec-Ontario par les 2 premiers ministres	2007-11-25	2007-11-26	Toronto	1 360,00 \$	204,00 \$	140,00 \$	0,00 \$	1 704,00 \$
2007-1407	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assister au séminaire du Forum des politiques publiques Inside Ottawa: New and Emerging Trends in the Federal	2007-12-04	2007-12-05	Ottawa	520,00 \$	198,00 \$	14,30 \$	560,00 \$	1 292,30 \$
2007-1409	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion du Comité pancanadien et du Comité jeunesse	2007-12-10	2007-12-12	Montréal	745,00 \$	256,00 \$	166,00 \$	190,00 \$	1 357,00 \$
2007-1433	Vécès, Paul	Directeur	Réunion du Comité des hauts fonctionnaires du Conseil de la fédération	2007-12-12	2007-12-13	Ottawa	970,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 368,00 \$
2007-1434	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	2007-12-12	2007-12-12	Ottawa	600,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	700,00 \$
2007-1483	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice.	2008-01-20	2008-01-24	Kelowa	1 220,00 \$	540,00 \$	250,00 \$	150,00 \$	2 160,00 \$
2007-1484	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences.	2008-01-08	2008-01-09	Halifax	1 100,00 \$	136,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 436,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1485	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	COF - Rencontre du Comité directeur.	2007-12-12	2007-12-13	Ottawa	1 025,28 \$	168,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	1 513,28 \$
2007-1486	Fournier, André	Conseiller resp. BQT	Comité pancanadien et Comité jeunesse	2007-12-10	2007-12-12	Montréal	463,00 \$	260,00 \$	114,00 \$	105,00 \$	942,00 \$
2007-1495	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs.	2008-01-21	2008-01-22	Toronto	610,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 014,00 \$
2007-1496	MARTEL, JOSÉE	Conseillère	Réunion des comités de concertation régionaux dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne (au retour, arrêt à Yellowknife pour assemblée annuelle de la Fédération franco-ténoise)	2007-11-21	2007-11-25	Montréal	1 200,00 \$	285,00 \$	83,00 \$	132,00 \$	1 700,00 \$
	MARTEL, JOSÉE	Conseillère				Yellowknife					
	MARTEL, JOSÉE	Conseillère				Vancouver					
2007-1503	Adam, Marc-Antoine	directeur	Rencontre du Conseil de la fédération et rencontre fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	2008-01-09	2008-01-12	Ottawa	6 500,00 \$	2 600,00 \$	1 100,00 \$	1 000,00 \$	11 200,00 \$
	Turgeon, Esther	conseillère									
	Castonguay, Yves	secrétaire adjoint									
	Frédérick, Michel	directeur									
	Vécès, Paul	directeur									
	Levesques, Suzanne	secrétaire adjointe									
	Horth, Camille	secrétaire général associ									
	Paradis, Claire	secrétaire									

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1515	Barrette, Richard	chef de poste - BQPA	Réunion d'évaluation de la «Fondation Dialogue», 5 ans après sa création. Le but de cette fondation est de créer un dialogue entre les communautés francophones et acadiennes, d'une part, et les autres groupes composant la société canadienne, d'autre part.	2008-01-08	2008-01-09	Ottawa	80,00 \$	0,00 \$	90,00 \$	140,00 \$	310,00 \$
2007-1522	Lévesque, Jacques	coordonnateur	Rencontre concernant la mise en œuvre de l'accord de coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	2008-01-30	2008-01-31	Fredericton	750,00 \$	170,00 \$	10,00 \$	210,00 \$	1 140,00 \$
2007-1525	Beaupré, Jean-François	Conseiller	Assister à la conférence «Open Federalism and the Spending Power»	2008-01-25	2008-01-26	Kingston	177,00 \$	105,00 \$	100,00 \$	375,00 \$	757,00 \$
2007-1526	Robitaille, Claire	conseillère	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation	2008-02-04	2008-02-07	Vancouver	1 535,00 \$	552,00 \$	220,00 \$	150,00 \$	2 457,00 \$
2007-1527	Bourque, Clément	conseiller	Comité consultatif des sous-ministres de l'éducation (CCSME) et Conseil des ministres de l'éducation (Canada [CMEC])	2008-02-24	2008-02-26	Toronto	950,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	250,00 \$	1 748,00 \$
2007-1547	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Participation à une table ronde à la conférence «Open Federalism and the Spending Power» de l'Institut des relations intergouvernementales de l'Université Queen's.	2008-01-25	2008-01-27	Kingston	165,00 \$	380,00 \$	100,00 \$	180,00 \$	825,00 \$
2007-1567	Bzdera, André	conseiller	Assister à la conférence «Open Federalism and the Spending Power» de l'Institut des relations intergouvernementales de l'Université Queen's.	2008-01-25	2008-01-26	Kingston	155,00 \$	105,00 \$	50,00 \$	390,00 \$	700,00 \$
2007-1578	Vécès, Paul	directeur	Réunion du Conseil de la fédération	2008-01-26	2008-01-30	VANCOUVER	9 000,00 \$	3 450,00 \$	1 685,00 \$	865,00 \$	15 000,00 \$
	Turgeon, Esther	conseillère									
	Carmichael, Simon	conseiller									
	Paradis, Claire	adjointe au sga									
	Castonguay, Yves	secrétaire adjoint									
	Horth, Camille	secrétaire gén. Associé									
2007-1579	Lachance, Sylvie	secrétaire adjointe	Rencontre entre les représentants du Québec et du Nouveau-Brunswick concernant la mise en œuvre de l'Accord de coopération et d'échanges entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	2008-01-30	2008-01-31	Fredericton	750,00 \$	122,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	1 192,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-1663	Lévesque, Jacques	conseiller	Participation au Symposium sur les enjeux de recherche sur les langues officielles et Rencontres dans le cadre du réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne	2008-01-07	2008-01-11	Ottawa	1 100,00 \$	556,00 \$	198,00 \$	309,00 \$	2 163,00 \$
2007-1689	Castonguay, Yves	secrétaire adjoint	Mission Australie : Rencontre avec le Conseil de la fédération australien	2008-02-14	2008-02-23	Sydney	3 000,00 \$	3 500,00 \$	526,00 \$	974,00 \$	8 000,00 \$
2007-1694	Choquette, François	conseiller	Rencontre concernant la mise en œuvre de l'accord de coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	2008-01-30	2008-01-31	Fredericton	850,00 \$	0,00 \$	10,00 \$	140,00 \$	1 000,00 \$
2007-1696	Côté, Valérie	conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	2008-02-11	2008-02-11	Ottawa	730,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	880,00 \$
2007-1697	Côté, Sébastien	conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	2008-02-15	2008-02-15	Ottawa	970,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	1 120,00 \$
2007-1713	Marsolais, Stéphane	Adjoint au directeur	Berlin : voyage d'étude afin d'observer le mode de représentation des Länder dans la capitale fédérale et se familiariser avec la dynamique au Bundesrat (Chambre haute au sein du Parlement allemand) Paris : Assister à la conférence «Bicamérisme et représentation des régions et des collectivités locales» organisée par le Sénat français et le Conseil de l'Europe (Commission de Venise et Congrès des pouvoirs locaux et régionaux)	2008-02-16	2008-02-22	Berlin (Allemagne)	1 475,00 \$	1 125,00 \$	540,00 \$	613,00 \$	3 753,00 \$
	Marsolais, Stéphane	Adjoint au directeur				Paris (France)					
2007-1742	Bourque, Clément	conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2008-03-05	2008-03-07	Vancouver	965,00 \$	552,00 \$	220,00 \$	150,00 \$	1 887,00 \$
2007-1743	Albert, Jean-Daniel	conseiller	Coopération Québec-Ontario - Système d'échange de droits d'émissions	2008-02-21	2008-02-22	Toronto	1 500,00 \$	200,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 920,00 \$
2007-1806	Côté, Jean-Guy	attaché politique	Participation à la rencontre du Conseil de la Fédération à Vancouver	2008-01-26	2008-02-29	Vancouver	947,34 \$	552,00 \$	165,00 \$	50,00 \$	1 714,34 \$
2007-1807	Côté, Jean-Guy (M.)	attaché politique	Participation au congrès sur le «Pouvoir fédéral de dépenser»	2008-01-25	2008-01-26	Kingston	545,67 \$	102,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	747,67 \$
2007-1808	Théroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Assister au «Arboriginal Health Summit»	2008-03-03	2008-03-05	Winnipeg	1 090,00 \$	310,00 \$	150,00 \$	400,00 \$	1 950,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1810	Côté, Jean-Guy	attaché politique	Rencontre préparatoire au Conseil de la Fédération	2008-01-10	2008-01-11	Ottawa	500,00 \$	148,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	698,00 \$
2007-1850	Barrette, Richard	chef de poste	Rencontre des comités d'orientation pour l'organisation du Forum de la francophonie et celui sur les Arts et la Culture (10 - 11 mars) et cérémonie de remise de l'Ordre des francophones d'Amérique (12 mars)	2008-03-09	2008-03-13	Québec	774,00 \$	368,00 \$	321,00 \$	280,00 \$	1 743,00 \$
2007-1922	Fréderrick, Michel	directeur	Assister au COF Senior Officials Working Group on Aboriginal Issues	2008-03-18	2008-03-19	Winnipeg	2 000,00 \$	135,00 \$	100,00 \$	400,00 \$	2 635,00 \$
2007-1923	Côté, Valérie	conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce international	2008-03-30	2008-03-31	Ottawa	750,00 \$	148,00 \$	50,00 \$	250,00 \$	1 198,00 \$
2007-1940	Gélinas, Michel	conseiller	31 mars 2008 : Sommet sur l'adaptation aux changements climatiques 1er avril 2008 : Comité bilatéral du travail sur le marché du carbone	2008-03-31	2008-04-02	Toronto	1 010,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	100,00 \$	1 658,00 \$
							Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
Nombre de voyages:				162	Grand total :		189 513,68 \$	85 336,72 \$	31 935,75 \$	39 503,28 \$	346 289,43 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0013	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion des ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture	2007-04-11	2007-04-12	Winnipeg	970,00 \$	145,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 365,00 \$
2007-0016	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	2007-04-02	2007-04-04	Toronto	710,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	150,00 \$	1 408,00 \$
2007-0017	Fournier, Martin	Conseiller	Assister à la conférence Transforming Canadian Governance Through Senate Reform organisée par le Centre for the Study of Democratic Institutions et le Political science Department de l'Université de la Colombie-Britannique	2007-04-19	2007-04-21	Vancouver	900,00 \$	184,00 \$	97,00 \$	400,00 \$	1 581,00 \$
2007-0018	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunion du conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	2007-04-16	2007-04-18	Ottawa	725,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 346,00 \$
2007-0025	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	2007-04-11	2007-04-12	Ottawa	970,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	125,00 \$	1 343,00 \$
2007-0055	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assignment à l'Université Queen's à titre de Fellow auprès de l'Institut des relations intergouvernementales	2007-04-01	2007-06-30	Kingston	0,00 \$	7 800,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	7 800,00 \$
2007-0102	Vécès, Paul	Directeur	Réunion du conseil de la fédération à Toronto et Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération à Moncton	2007-04-30	2007-05-03	Toronto	1 000,00 \$	537,00 \$	220,00 \$	200,00 \$	1 957,00 \$
	Vécès, Paul	Directeur				Moncton					
2007-0130	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Rencontre du Comité directeur du Conseil de la fédération	2007-05-02	2007-05-03	Moncton	2 000,00 \$	440,00 \$	240,00 \$	200,00 \$	2 880,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2007-0137	Fournier, André	Conseiller	Conformément à la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec: Affectation - Séjour initial (article 15)	2007-04-28	2007-05-04	Toronto	150,00 \$	1 386,00 \$	420,00 \$	200,00 \$	2 156,00 \$
2007-0138	Simard, Gilles	Directeur	Participation à titre de représentant du gouvernement au Sommet des communautés francophones et acadiennes	2007-06-01	2007-06-03	Ottawa	239,00 \$	317,00 \$	90,00 \$	354,00 \$	1 000,00 \$
2007-0139	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Participation au Sommet des communautés francophones et acadiennes et rencontre du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne	2007-06-01	2007-06-05	Ottawa	720,00 \$	672,00 \$	300,00 \$	750,00 \$	2 442,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0140	Paradis, Claire	Secrétaire	Réunion du conseil de la fédération	2007-04-30	2007-05-01	Toronto	2 000,00 \$	776,00 \$	520,00 \$	600,00 \$	3 896,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Turgeon, Esther	Conseillère									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2007-0158	Gélinas, Michel	Conseiller	Rencontre annuelle des intervenants fédéraux-provinciaux-territoriaux et du secteur privé concernant la prestation des services	2007-04-29	2007-05-01	Niagara-on-the-Lake	600,00 \$	390,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 290,00 \$
2007-0160	Fournier, André	Conseiller	Conformément à la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec: Affectation - Voyage préalable (article 15)	2007-04-22	2007-04-28	Toronto	720,00 \$	1 386,00 \$	420,00 \$	200,00 \$	2 726,00 \$
2007-0187	Fournier, Marc-andré	Conseiller	Réunion avec des fonctionnaires fédéraux concernant le dossier «Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (CIRDI)»	2007-04-26	2007-04-26	Ottawa	400,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	550,00 \$
2007-0191	Pelletier, Benoît	Ministre	Conseil de la fédération	2007-04-30	2007-05-01	Toronto	2 380,00 \$	750,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	3 450,00 \$
	Longpré, Claude	Directeur de Cabinet									
	Fortin, Luc	Attaché de presse									
2007-0201	Lévesque, Jacques	Coordonnateur	Participation au Sommet des communautés francophones et acadiennes et réunion du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne (RIFC)	2007-06-01	2007-06-05	Ottawa	920,00 \$	640,00 \$	191,00 \$	442,00 \$	2 193,00 \$
2007-0222	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre avec des représentants gouvernementaux concernant la Coopération Québec/Nouveau-Brunswick	2007-05-22	2007-05-23	Fredericton	950,00 \$	125,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	1 395,00 \$
2007-0232	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hautes fonctionnaires responsables de la condition féminine	2007-05-28	2007-05-30	Ottawa	600,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 196,00 \$
2007-0233	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la culture et du patrimoine	2007-05-23	2007-05-24	Toronto	755,00 \$	235,00 \$	120,00 \$	110,00 \$	1 220,00 \$
2007-0234	Racine, Anne	Conseillère	Forum ministériel (crime organisé)	2007-05-31	2007-06-01	Ottawa	660,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 008,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-0247	Fournier, André	Conseiller principal	Rencontres au SAIC et deuxième portion du séjour initial	2007-05-07	2007-05-31	Toronto	600,00 \$	5 273,00 \$	2 241,00 \$	681,00 \$	8 795,00 \$
2007-0248	Levesque, Jacques	Coordonnateur	Rencontre avec des représentants gouvernementaux concernant la coopération Québec / Nouveau Brunswick	2007-05-22	2007-05-23	Fredericton	980,00 \$	125,00 \$	90,00 \$	100,00 \$	1 295,00 \$
2007-0267	Cormier, Andrée	Conseillère	Présence au Sommet des communautés francophones et acadiennes de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2007-06-01	2007-06-03	Ottawa	900,00 \$	300,00 \$	140,00 \$	175,00 \$	1 515,00 \$
2007-0268	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au Comité pancanadien dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-05-09	2007-05-12	Québec	656,00 \$	360,00 \$	255,00 \$	250,00 \$	1 521,00 \$
2007-0269	Barrette, Richard	Chef de poste	Présence au sommet des communautés francophones et acadiennes de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2007-06-01	2007-06-03	Ottawa	900,00 \$	300,00 \$	140,00 \$	215,00 \$	1 555,00 \$
2007-0282	Racine, Anne	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice et de la sécurité publique	2007-06-12	2007-06-16	Yellowknife	1 225,00 \$	447,00 \$	232,00 \$	150,00 \$	2 054,00 \$
2007-0283	Bourque, Clément	Conseiller	Conférence annuelle des ministres et des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture	2007-06-26	2007-06-30	Wisthler	1 060,00 \$	724,00 \$	260,00 \$	580,00 \$	2 624,00 \$
2007-0290	Dehraoui, Malika		Réunion annuelle 2007-2008 de la direction générale de l'exportation et de la promotion des investissements (DGEPI) - Le MDEIE assume tous les frais	2007-05-21	2007-05-25	Montréal	1 500,00 \$	1 008,00 \$	462,50 \$	658,50 \$	3 629,00 \$
	Gour, André										
2007-0311	Albert, Daniel	Coordonnateur	Rencontre du Comité des Ministres du commerce intérieur	2007-06-06	2007-06-07	St.John's	872,00 \$	159,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 231,00 \$
2007-0313	Walsh, Luc	Conseiller	Rencontre du comité des Ministres du commerce intérieur	2007-06-06	2007-06-07	St.John's	872,00 \$	159,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 231,00 \$
2007-0318	Gélinas, Michel	Conseiller	Rencontre des ministres du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	2007-05-27	2007-05-28	Toronto	975,00 \$	200,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 395,00 \$
2007-0329	Bonin, Daniel	Conseiller	Participation aux comités de concertation pour l'évaluation des projets soumis dans le cadre du Programme d'appui à la francophonie canadienne	2007-05-01	2007-05-05	Québec	596,00 \$	318,00 \$	185,00 \$	131,00 \$	1 230,00 \$
2007-0330	Cormier, Andrée	Conseillère	Participation au Comité de concertation de l'Acadie dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-05-13	2007-05-15	Québec	1 350,00 \$	230,00 \$	147,00 \$	175,00 \$	1 902,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0334	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	2007-05-24	2007-05-25	Ottawa	605,00 \$	219,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	984,00 \$
2007-0337	Fournier, André	conseiller principal	Rencontre SAIC - Séjour initial requis pour travailler au BQT	2007-05-07	2007-05-31	Toronto	600,00 \$	5 273,00 \$	2 241,00 \$	681,00 \$	8 795,00 \$
2007-0348	Fournier, Martin	Conseiller	Assister à la conférence "Un arbre vivant : la Loi constitutionnelle de 1982 et l'évolution politique au Canada" organisée par l'Institut de politiques d'intérêt public de la Saskatchewan	2007-05-23	2007-05-26	Regina	1 660,34 \$	327,00 \$	145,00 \$	650,00 \$	2 782,34 \$
2007-0356	Robitaille, Claire	conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé et Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2007-06-18	2007-06-21	Saskatoon	550,00 \$	327,00 \$	200,00 \$	175,00 \$	1 252,00 \$
2007-0370	Vécès, Paul	Directeur	31e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada	2007-06-25	2007-06-27	Rodd Brudenell River	1 030,00 \$	498,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 853,00 \$
2007-0382	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion des sous-ministres fédéral/provinciaux/territoriaux de l'agriculture	2007-06-05	2007-06-06	Ottawa	800,00 \$	144,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 104,00 \$
2007-0421	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Séjour initial - rapatriement	2007-03-31	2007-04-30	Montréal	250,00 \$	3 510,00 \$	232,00 \$	158,00 \$	4 150,00 \$
2007-0442	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des mines et de l'énergie	2007-06-18	2007-06-19	Halifax	750,00 \$	154,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 104,00 \$
2007-0443	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre avec un représentant du Conseil privé et Rencontre des cadres supérieurs du Conseil de la Fédération	2007-06-13	2007-06-15	Toronto	1 153,90 \$	372,00 \$	200,00 \$	200,00 \$	1 925,90 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint				Ottawa					
2007-0446	Vécès, Paul	Directeur	Réunion des hauts fonctionnaires du Conseil de la fédération	2007-06-14	2007-06-15	Toronto	875,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	175,00 \$	1 354,00 \$
2007-0455	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunions des Conseils canadiens des ministres des ressources et de l'environnement	2007-06-18	2007-06-22	Gimli	930,00 \$	680,00 \$	250,00 \$	200,00 \$	2 060,00 \$
2007-0456	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	2007-06-26	2007-06-26	Ottawa	750,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	850,00 \$
2007-0471	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédéral-provinciale-territoriale des ministres responsables de la condition féminine.	2007-07-09	2007-07-11	Iqalut	2 060,00 \$	360,00 \$	234,00 \$	175,00 \$	2 829,00 \$
2007-0499	Théroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Sommet sur les problématiques des femmes autochtones	2007-06-20	2007-06-22	Corner Brook	1 495,15 \$	326,50 \$	150,00 \$	400,00 \$	2 371,65 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0513	Routhier, Maxime	Conseiller	Présence à l'Assemblée générale annuelle de la Fédération de la jeunesse canadienne-française	2007-07-05	2007-07-08	Vancouver	1 640,00 \$	552,00 \$	59,00 \$	305,00 \$	2 556,00 \$
2007-0514	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	2007-07-08	2007-07-10	Winnipeg	715,00 \$	258,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 223,00 \$
2007-0527	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au Rendez-vous Acadie/Québec 2007	2007-06-13	2007-06-15	Rivière-du-Loup	521,00 \$	238,00 \$	158,00 \$	100,00 \$	1 017,00 \$
2007-0528	Cormier, Andrée	Conseillère	Participation au Rendez-vous Acadie/Québec 2007	2007-06-13	2007-06-15	Rivière-du-Loup	0,00 \$	238,00 \$	117,00 \$	90,00 \$	445,00 \$
2007-0574	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie	2007-07-12	2007-07-12	Toronto	1 010,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	60,00 \$	1 130,00 \$
2007-0586	Turgeon, Esther	Conseillère	Pré-visite pour conférence annuelle des premiers ministres	2007-07-05	2007-07-06	Moncton	1 225,00 \$	175,00 \$	100,00 \$	115,00 \$	1 615,00 \$
2007-0599	Gaudreault, Pierre	Attaché politique	Sommet National des Femmes autochtones	2007-06-22	2007-06-23	Corner-Brook	0,00 \$	138,00 \$	50,00 \$	106,10 \$	294,10 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2007-0608	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne - Participation à la 12ème Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne	2007-09-10	2007-09-14	Halifax	800,00 \$	624,00 \$	300,00 \$	500,00 \$	2 224,00 \$
2007-0615	Carmichael, Simon	Conseiller	Réunion des hauts fonctionnaires du Conseil de la fédération	2007-07-17	2007-07-18	Toronto	1 940,00 \$	388,00 \$	260,00 \$	300,00 \$	2 888,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire général adj.									
2007-0629	Choquette, François	Conseiller	Rencontre au sujet de la coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	2007-06-11	2007-06-15	Fredericton	420,00 \$	491,00 \$	124,00 \$	232,00 \$	1 267,00 \$
	Choquette, François	Conseiller				Rivière-du-Loup					
2007-0630	Lévesque, Jaques	Coordonnateur	Rencontre du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne - Participation à la 12ème Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne	2007-09-10	2007-09-14	Halifax	1 000,00 \$	716,00 \$	218,00 \$	254,00 \$	2 188,00 \$
2007-0643	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Dernière rencontre du Comité directeur du Sommet des communautés francophones et acadiennes (post-mortem)	2007-09-05	2007-09-07	Ottawa	875,00 \$	336,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	1 691,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0683	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Signature d'un Accord de coopération en matière de francophonie avec les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut et rencontre des nombreux représentants gouvernementaux et de la société civile dont la communauté francophone	2007-08-19	2007-08-22	Yellowknife	6 250,00 \$	485,00 \$	312,00 \$	400,00 \$	7 447,00 \$
	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe				Iqaluit					
2007-0691	Vécès, Paul	Directeur	Réunion du Conseil de la fédération	2007-08-07	2007-08-10	Moncton	12 300,00 \$	4 725,00 \$	1 920,00 \$	1 000,00 \$	19 945,00 \$
	Frédéric, Michel	Directeur									
	Turgeon, Esther	Conseillère									
	Carmichael, Simon	Conseiller									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Levesque, Suzanne	Secrétaire adjointe									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
	Horth, Camille	Secrétaire gén. Associé									
2007-0693	Choquette, François	Conseiller	Signature d'un Accord de coopération avec les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut et rencontre des nombreux représentants gouvernementaux et de la société civile dont la communauté francophone	2007-08-19	2007-08-22	Yellowknife	6 250,00 \$	559,00 \$	272,00 \$	300,00 \$	7 381,00 \$
	Choquette, François	Conseiller				Iqaluit					
2007-0727	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	2e rencontre des sous-ministres du Québec et de l'Ontario (Politiques sociales)	2007-09-05	2007-09-07	Toronto	900,00 \$	408,00 \$	210,00 \$	200,00 \$	1 718,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0728	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunions des différents Conseils canadiens des ministres des ressources	2007-09-10	2007-09-13	Winnipeg	875,00 \$	390,00 \$	200,00 \$	250,00 \$	1 715,00 \$
2007-0751	Côté, Sébastien	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine	2007-09-05	2007-09-08	Moose Jaw	1 520,00 \$	462,00 \$	210,00 \$	225,00 \$	2 417,00 \$
2007-0821	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie et des mines	2007-09-23	2007-09-26	Whistler	970,00 \$	567,00 \$	200,00 \$	600,00 \$	2 337,00 \$
2007-0831	Vécès, Paul	Directeur	Deuxième rencontre des sous-ministres du Québec et de l'Ontario (Politiques sociales)	2007-09-05	2007-09-06	Toronto	1 145,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	80,00 \$	1 529,00 \$
2007-0855	Cormier, Andrée	Conseillère	Présence au spectacle Ode à l'Acadie et rencontres avec les intervenants de la communauté francophone des Îles-de-la-Madeleine	2007-09-07	2007-09-09	Îles-de-la-Madeleine	87,00 \$	170,00 \$	122,00 \$	100,00 \$	479,00 \$
2007-0856	Barrette, Richard	Chef de poste	Présence au spectacle Ode à l'Acadie et rencontres avec les intervenants de la communauté francophone des Îles-de-la-Madeleine	2007-09-07	2007-09-09	Îles-de-la-Madeleine	434,00 \$	259,00 \$	153,00 \$	100,00 \$	946,00 \$
2007-0857	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au colloque et assemblée générale annuelle 2007 du Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick conjointement avec ceux du Réseau québécois de Villes et Villages en santé	2007-10-12	2007-10-14	New Richmond	395,00 \$	170,00 \$	118,00 \$	100,00 \$	783,00 \$
2007-0858	Cormier, Andrée	Conseillère	Participation au colloque et assemblée générale annuelle 2007 du Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick conjointement avec ceux du Réseau québécois de Villes et Villages en santé	2007-10-12	2007-10-14	New Richmond	0,00 \$	170,00 \$	97,00 \$	100,00 \$	367,00 \$
2007-0859	Barrette, Richard	Chef de poste	Présence aux funérailles du directeur général de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF)	2007-07-30	2007-07-31	Maniwaki	865,00 \$	87,00 \$	100,00 \$	120,00 \$	1 172,00 \$
2007-0873	Albert, Daniel	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des représentants du commerce intérieur	2007-09-11	2007-09-12	Ottawa	1 110,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	50,00 \$	1 408,00 \$
2007-0880	Choquette, François	Conseiller	Colloque Villes et villages en santé	2007-09-12	2007-09-15	New Richmond	420,00 \$	229,00 \$	168,00 \$	222,00 \$	1 039,00 \$
	Choquette, François	Conseiller				Campbellton					
2007-0888	Simard, Gilles	Directeur	Participation au Congrès 2007 de l'ACELF	2007-09-27	2007-09-30	Toronto	1 200,00 \$	656,00 \$	147,00 \$	685,00 \$	2 688,00 \$
2007-0890	Bourque, Clément	Conseiller	Réunions du Comité consultatif des sous-ministres de l'éducation (CCSME) et du Conseil des ministres de l'éducation (Canada) (CMEC)	2007-09-23	2007-09-26	Victoria	2 158,00 \$	552,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	3 010,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-0891	Robitaille, Claire	Conseillère	Retraites privées provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territorial des sous-ministres de la Santé	2007-09-23	2007-09-25	Toronto	970,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	175,00 \$	1 693,00 \$
2007-0917	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des administrateurs principaux des travaux publics	2007-09-17	2007-09-19	Ottawa	1 165,00 \$	498,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 913,00 \$
2007-0962	Frédéric, Michel	Directeur	Réunion du MAECI et au Forum des fédérations. Sujet: conférence de New Delhi	2007-09-04	2007-09-05	Ottawa	369,00 \$	118,80 \$	0,00 \$	12,00 \$	499,80 \$
2007-0977	Lévesque, Jacques	Coordonnateur	32e assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA)	2007-09-28	2007-09-30	Ottawa	440,00 \$	320,00 \$	100,00 \$	255,00 \$	1 115,00 \$
2007-0988	Côté, Jean-Pierre	Attaché politique	Signatures d'entente en francophonie	2007-08-20	2007-08-22	Iqaluit	0,00 \$	284,00 \$	116,00 \$	0,00 \$	400,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre				Yellowknife					
	Côté, Jean-Pierre	Attaché politique									
	Pelletier, Benoît	Ministre				Iqaluit					
2007-0989	Pelletier, Benoît	Ministre	Conseil de la fédération	2007-08-08	2007-08-10	Moncton	0,00 \$	592,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	892,00 \$
	Longpré, Claude	Directeur de cabinet									
	Côté, Jean-Guy	Attaché politique									
2007-0990	Fortin, Luc	Attaché de presse	Conférence ministérielle sur la Francophonie Canadienne	2007-09-11	2007-09-13	Halifax	3 564,00 \$	544,00 \$	200,00 \$	0,00 \$	4 308,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Côté, Jean-Guy	Attaché politique									
2007-1025	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la condition féminine	2007-10-09	2007-10-11	Edmonton	1 065,00 \$	230,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 545,00 \$
2007-1029	Bonin, Daniel	Conseiller	Séance d'information au sujet du programme d'appui à la francophonie canadienne	2007-10-04	2007-10-05	Québec	1 000,00 \$	139,00 \$	68,00 \$	223,00 \$	1 430,00 \$
2007-1030	Martel, Josée	Conseillère	Réunion des conseillères et conseillers au sujet de la mise en œuvre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-10-04	2007-10-05	Québec	1 310,00 \$	150,00 \$	83,00 \$	157,00 \$	1 700,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1031	Fournier, André	Conseiller	Séance d'information au sujet du programme d'appui à la francophonie canadienne	2007-10-04	2007-10-05	Québec	900,00 \$	129,00 \$	82,00 \$	219,00 \$	1 330,00 \$
2007-1032	Cormier, Andrée	Conseillère	Réunion des conseillers et des conseillères des Bureaux et représentations du Québec au Canada	2007-10-04	2007-10-05	québec	747,00 \$	240,00 \$	78,00 \$	150,00 \$	1 215,00 \$
2007-1033	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation à la réunion des conseillers et des conseillères des Bureaux et représentations du Québec au Canada	2007-10-04	2007-10-06	Québec	875,00 \$	240,00 \$	118,00 \$	200,00 \$	1 433,00 \$
2007-1034	Lévesque, Jacques	Coordonnateur	Assemblée générale annuelle de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador	2007-10-19	2007-10-21	St-Jean	1 100,00 \$	300,00 \$	152,00 \$	328,00 \$	1 880,00 \$
2007-1068	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Accompagner le ministre aux célébrations finales du 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française et au Rond Point de l'Association canadienne-française de l'Alberta à Edmonton	2007-10-12	2007-10-14	Edmonton	1 300,00 \$	270,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	2 050,00 \$
2007-1079	Côté, Valérie	Conseillère	Forum des ministres du marché du travail - Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres	2007-10-16	2007-10-18	Vancouver	1 065,00 \$	450,00 \$	165,00 \$	180,00 \$	1 860,00 \$
2007-1110	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA)	2007-11-01	2007-11-02	Winnipeg	810,00 \$	129,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 139,00 \$
2007-1111	Bécotte, Kathleen	Conseillère	Réunion du Conseil des ministres responsables des transports et de la sécurité routière	2007-10-16	2007-10-18	Saskatoon	2 200,00 \$	310,00 \$	150,00 \$	275,00 \$	2 935,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-1121	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assister à la conférence The Federal Idea: A Conference in Honour of Ronald L. Watts de l'Institut des relations intergouvernementales de l'Université Queen's	2007-10-18	2007-10-20	Kingston	305,00 \$	1 828,00 \$	422,40 \$	2 897,40 \$	5 452,80 \$
	Bzdera, André	Conseiller									
	Bonnard, Marianne	Conseillère									
	Beaupré, Jean-François	Conseiller									
	Néron, Josée	Conseillère									
	Patry, Yves	Conseillère									
2007-1129	Thiboutot, Lise	Conseillère	Forum des ministres du marché du travail - Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres	2007-10-16	2007-10-18	Vancouver	1 065,00 \$	450,00 \$	165,00 \$	190,00 \$	1 870,00 \$
2007-1130	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2007-11-16	2007-11-17	Toronto	1 000,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 404,00 \$
2007-1158	Gadbois, Suzanne	Coordonnatrice	Représenter le Québec au Comité francophone des inforoutes (CFI) de l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), dans le cadre du 14e appel de projets en tant qu'experte gouvernementale en la matière (Les frais sont entièrement payés par le MRI, sauf les dépenses salariales)	2007-11-02	2007-11-07	Paris	1 305,00 \$	944,00 \$	700,00 \$	200,00 \$	3 149,00 \$
2007-1166	Frédérick, Michel	Directeur	Participer à la 4e Conférence internationale sur le fédéralisme et à la réunion du conseil stratégique du Forum des fédérations	2007-11-01	2007-11-10	New Delhi	2 940,00 \$	2 897,00 \$	371,00 \$	1 200,00 \$	7 408,00 \$
2007-1177	Dehraoui, Malika	Directrice	Participation au «North American Venture Capital Summit», accompagnement d'une mission de gens d'affaires dirigée par le maire de la ville Markham dans le cadre de l'entente de collaboration avec la ville de Laval et rencontre avec partenaires au Québec	2007-10-27	2007-11-02	Québec	750,00 \$	649,00 \$	231,25 \$	1 020,00 \$	2 650,25 \$
2007-1178	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	2007-11-13	2007-11-16	Winnipeg	700,00 \$	375,00 \$	200,00 \$	200,00 \$	1 475,00 \$
2007-1184	Bzdera, André	Toronto	Assister à la conférence A Globally Integrated Climate Policy for Canada, An Interdisciplinary conference de l'Université de Toronto	2007-11-01	2007-11-02	Toronto	195,00 \$	194,00 \$	41,30 \$	244,40 \$	674,70 \$

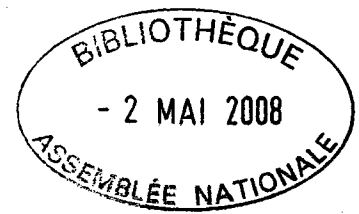
No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1194	Fournier, André	Conseiller	Réunion des chefs de poste MRI-SAIC	2007-10-25	2007-11-02	Québec	1 316,00 \$	710,00 \$	280,00 \$	194,00 \$	2 500,00 \$
2007-1195	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion des chefs de poste des représentations du Québec à l'étranger	2007-10-29	2007-11-02	Québec	914,00 \$	556,00 \$	200,00 \$	300,00 \$	1 970,00 \$
2007-1196	Delisle, Diane	Responsable de l'adm.	Représenter le Bureau du Québec à Toronto (SAIC) auprès de la famille de M. Jean-Louis Hérivault (ancien chef de poste du BQT) qui est décédé le samedi, 20 octobre 2007	2007-10-25	2007-10-26	Montréal	700,00 \$	90,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	850,00 \$
2007-1223	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2007-12-10	2007-12-12	Regina	960,00 \$	236,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 496,00 \$
2007-1224	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	2007-11-13	2007-11-15	Toronto	1 305,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	200,00 \$	2 053,00 \$
2007-1229	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'agriculture	2007-11-05	2007-11-06	Ottawa	810,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 158,00 \$
2007-1230	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre du Comité directeur du Conseil de la fédération	2007-11-06	2007-11-07	Ottawa	537,00 \$	168,00 \$	120,00 \$	150,00 \$	975,00 \$
2007-1231	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Participation à une table ronde sur les négociations Québec-Ontario au 19th ACSUS Biennial Conference	2007-11-15	2007-11-17	Toronto	600,00 \$	478,00 \$	210,00 \$	200,00 \$	1 488,00 \$
2007-1242	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la collaboration en matière de prestation de services	2007-11-15	2007-11-16	Halifax	900,00 \$	149,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 249,00 \$
2007-1243	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Réunion du comité directeur du Conseil de la fédération	2007-11-06	2007-11-07	Ottawa	1 200,00 \$	168,00 \$	120,00 \$	0,00 \$	1 488,00 \$
2007-1264	Vécès, Paul	Directeur	Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération	2007-11-06	2007-11-07	Ottawa	960,00 \$	270,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 480,00 \$
2007-1274	Théroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Participer au «Inuit Health Summit Planning Committee - Face to Face Meeting»	2007-11-06	2007-11-07	Ottawa	939,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	200,00 \$	1 387,00 \$
2007-1292	Pelletier, Benoît	Ministre	Participation au congrès de l'Association for Canadian Studies in the United States	2007-11-16	2007-11-17	Toronto	2 400,00 \$	380,00 \$	120,00 \$	150,00 \$	3 050,00 \$
	Côté, Jean-Guy	Attaché politique									
2007-1293	Côté, Jean-Guy	Attaché politique	Participation à l'Assemblée générale de la FCCF	2007-10-12	2007-10-14	Edmonton	4 075,00 \$	420,00 \$	100,00 \$	0,00 \$	4 595,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-1296	Robitaille, Claire	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des aînés	2007-11-28	2007-11-30	Saskatoon	1 130,00 \$	218,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 673,00 \$
2007-1298	Côté, Jean-Guy	Attaché politique	Rencontre de travail avec la FCFA	2007-09-28	2007-09-29	Ottawa	700,00 \$	194,42 \$	100,00 \$	42,88 \$	1 037,30 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2007-1304	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	2007-11-22	2007-11-23	Ottawa	800,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 108,00 \$
2007-1309	Cormier, Andrée	Conseillère	Réunion de concertation Acadie	2007-11-21	2007-11-22	Montréal	606,00 \$	126,00 \$	54,00 \$	100,00 \$	886,00 \$
2007-1310	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion de concertation - Acadie	2007-11-21	2007-11-22	Montréal	606,00 \$	126,00 \$	78,00 \$	130,00 \$	940,00 \$
2007-1311	Bonin, Daniel	Conseiller	Réunion des comités régionaux pour le programme d'appui à la francophonie canadienne	2007-11-21	2007-11-22	Montréal	425,00 \$	129,00 \$	65,00 \$	106,00 \$	725,00 \$
2007-1333	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Forum fédéral-provincial-territorial des ministres du développement du Nord	2007-11-21	2007-11-23	Ottawa	650,00 \$	159,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	969,00 \$
2007-1334	Fournier, André	Conseiller	Réunion des comités régionaux	2007-11-21	2007-11-22	Montréal	513,00 \$	129,00 \$	89,00 \$	159,00 \$	890,00 \$
2007-1354	Bachand, André	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des représentations du Québec au Canada et à l'étranger	2007-10-29	2007-11-02	Québec	456,00 \$	572,00 \$	338,00 \$	234,00 \$	1 600,00 \$
2007-1363	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Signature d'entente de coopération Québec-Ontario par les 2 premiers ministres	2007-11-25	2007-11-26	Toronto	1 360,00 \$	204,00 \$	140,00 \$	0,00 \$	1 704,00 \$
2007-1407	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assister au séminaire du Forum des politiques publiques Inside Ottawa: New and Emerging Trends in the Federal	2007-12-04	2007-12-05	Ottawa	520,00 \$	198,00 \$	14,30 \$	560,00 \$	1 292,30 \$
2007-1409	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion du Comité pancanadien et du Comité jeunesse	2007-12-10	2007-12-12	Montréal	745,00 \$	256,00 \$	166,00 \$	190,00 \$	1 357,00 \$
2007-1433	Vécès, Paul	Directeur	Réunion du Comité des hauts fonctionnaires du Conseil de la fédération	2007-12-12	2007-12-13	Ottawa	970,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 368,00 \$
2007-1434	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	2007-12-12	2007-12-12	Ottawa	600,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	700,00 \$
2007-1483	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice.	2008-01-20	2008-01-24	Kelowa	1 220,00 \$	540,00 \$	250,00 \$	150,00 \$	2 160,00 \$
2007-1484	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences.	2008-01-08	2008-01-09	Halifax	1 100,00 \$	136,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 436,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1485	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	COF - Rencontre du Comité directeur.	2007-12-12	2007-12-13	Ottawa	1 025,28 \$	168,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	1 513,28 \$
2007-1486	Fournier, André	Conseiller resp. BQT	Comité pancanadien et Comité jeunesse	2007-12-10	2007-12-12	Montréal	463,00 \$	260,00 \$	114,00 \$	105,00 \$	942,00 \$
2007-1495	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs.	2008-01-21	2008-01-22	Toronto	610,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 014,00 \$
2007-1496	MARTEL, JOSÉE	Conseillère	Réunion des comités de concertation régionaux dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne (au retour, arrêt à Yellowknife pour assemblée annuelle de la Fédération franco-ténoise)	2007-11-21	2007-11-25	Montréal	1 200,00 \$	285,00 \$	83,00 \$	132,00 \$	1 700,00 \$
	MARTEL, JOSÉE	Conseillère				Yellowknife					
	MARTEL, JOSÉE	Conseillère				Vancouver					
2007-1503	Adam, Marc-Antoine	directeur	Rencontre du Conseil de la fédération et rencontre fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	2008-01-09	2008-01-12	Ottawa	6 500,00 \$	2 600,00 \$	1 100,00 \$	1 000,00 \$	11 200,00 \$
	Turgeon, Esther	conseillère									
	Castonguay, Yves	secrétaire adjoint									
	Frédérick, Michel	directeur									
	Vécès, Paul	directeur									
	Levesques, Suzanne	secrétaire adjointe									
	Horth, Camille	secrétaire général associ									
	Paradis, Claire	secrétaire									

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-1515	Barrette, Richard	chef de poste - BQPA	Réunion d'évaluation de la «Fondation Dialogue», 5 ans après sa création. Le but de cette fondation est de créer un dialogue entre les communautés francophones et acadiennes, d'une part, et les autres groupes composant la société canadienne, d'autre part.	2008-01-08	2008-01-09	Ottawa	80,00 \$	0,00 \$	90,00 \$	140,00 \$	310,00 \$
2007-1522	Lévesque, Jacques	coordonnateur	Rencontre concernant la mise en œuvre de l'accord de coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	2008-01-30	2008-01-31	Fredericton	750,00 \$	170,00 \$	10,00 \$	210,00 \$	1 140,00 \$
2007-1525	Beaupré, Jean-François	Conseiller	Assister à la conférence «Open Federalism and the Spending Power»	2008-01-25	2008-01-26	Kingston	177,00 \$	105,00 \$	100,00 \$	375,00 \$	757,00 \$
2007-1526	Robitaille, Claire	conseillère	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation	2008-02-04	2008-02-07	Vancouver	1 535,00 \$	552,00 \$	220,00 \$	150,00 \$	2 457,00 \$
2007-1527	Bourque, Clément	conseiller	Comité consultatif des sous-ministres de l'éducation (CCSME) et Conseil des ministres de l'éducation (Canada [CMEC])	2008-02-24	2008-02-26	Toronto	950,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	250,00 \$	1 748,00 \$
2007-1547	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Participation à une table ronde à la conférence «Open Federalism and the Spending Power» de l'Institut des relations intergouvernementales de l'Université Queen's.	2008-01-25	2008-01-27	Kingston	165,00 \$	380,00 \$	100,00 \$	180,00 \$	825,00 \$
2007-1567	Bzdera, André	conseiller	Assister à la conférence «Open Federalism and the Spending Power» de l'Institut des relations intergouvernementales de l'Université Queen's.	2008-01-25	2008-01-26	Kingston	155,00 \$	105,00 \$	50,00 \$	390,00 \$	700,00 \$
2007-1578	Vécès, Paul	directeur	Réunion du Conseil de la fédération	2008-01-26	2008-01-30	VANCOUVER	9 000,00 \$	3 450,00 \$	1 685,00 \$	865,00 \$	15 000,00 \$
	Turgeon, Esther	conseillère									
	Carmichael, Simon	conseiller									
	Paradis, Claire	adjointe au sga									
	Castonguay, Yves	secrétaire adjoint									
	Horth, Camille	secrétaire gén. Associé									
2007-1579	Lachance, Sylvie	secrétaire adjointe	Rencontre entre les représentants du Québec et du Nouveau-Brunswick concernant la mise en œuvre de l'Accord de coopération et d'échanges entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	2008-01-30	2008-01-31	Fredericton	750,00 \$	122,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	1 192,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2007-1663	Lévesque, Jacques	conseiller	Participation au Symposium sur les enjeux de recherche sur les langues officielles et Rencontres dans le cadre du réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne	2008-01-07	2008-01-11	Ottawa	1 100,00 \$	556,00 \$	198,00 \$	309,00 \$	2 163,00 \$
2007-1689	Castonguay, Yves	secrétaire adjoint	Mission Australie : Rencontre avec le Conseil de la fédération australien	2008-02-14	2008-02-23	Sydney	3 000,00 \$	3 500,00 \$	526,00 \$	974,00 \$	8 000,00 \$
2007-1694	Choquette, François	conseiller	Rencontre concernant la mise en œuvre de l'accord de coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	2008-01-30	2008-01-31	Fredericton	850,00 \$	0,00 \$	10,00 \$	140,00 \$	1 000,00 \$
2007-1696	Côté, Valérie	conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	2008-02-11	2008-02-11	Ottawa	730,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	880,00 \$
2007-1697	Côté, Sébastien	conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	2008-02-15	2008-02-15	Ottawa	970,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	1 120,00 \$
2007-1713	Marsolais, Stéphane	Adjoint au directeur	Berlin : voyage d'étude afin d'observer le mode de représentation des Länder dans la capitale fédérale et se familiariser avec la dynamique au Bundesrat (Chambre haute au sein du Parlement allemand) Paris : Assister à la conférence «Bicamérisme et représentation des régions et des collectivités locales» organisée par le Sénat français et le Conseil de l'Europe (Commission de Venise et Congrès des pouvoirs locaux et régionaux)	2008-02-16	2008-02-22	Paris (France)	1 475,00 \$	1 125,00 \$	540,00 \$	613,00 \$	3 753,00 \$
	Marsolais, Stéphane	Adjoint au directeur				Berlin (Allemagne)					
2007-1742	Bourque, Clément	conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2008-03-05	2008-03-07	Vancouver	965,00 \$	552,00 \$	220,00 \$	150,00 \$	1 887,00 \$
2007-1743	Albert, Jean-Daniel	conseiller	Coopération Québec-Ontario - Système d'échange de droits d'émissions	2008-02-21	2008-02-22	Toronto	1 500,00 \$	200,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 920,00 \$
2007-1806	Côté, Jean-Guy	attaché politique	Participation à la rencontre du Conseil de la Fédération à Vancouver	2008-01-26	2008-02-29	Vancouver	947,34 \$	552,00 \$	165,00 \$	50,00 \$	1 714,34 \$
2007-1807	Côté, Jean-Guy (M.)	attaché politique	Participation au congrès sur le «Pouvoir fédéral de dépenser»	2008-01-25	2008-01-26	Kingston	545,67 \$	102,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	747,67 \$
2007-1808	Theroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Assister au «Arboriginal Health Summit»	2008-03-03	2008-03-05	Winnipeg	1 090,00 \$	310,00 \$	150,00 \$	400,00 \$	1 950,00 \$



No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2007-1810	Côté, Jean-Guy	attaché politique	Rencontre préparatoire au Conseil de la Fédération	2008-01-10	2008-01-11	Ottawa	500,00 \$	148,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	698,00 \$
2007-1850	Barrette, Richard	chef de poste	Rencontre des comités d'orientation pour l'organisation du Forum de la francophonie et celui sur les Arts et la Culture (10 - 11 mars) et cérémonie de remise de l'Ordre des francophones d'Amérique (12 mars)	2008-03-09	2008-03-13	Québec	774,00 \$	368,00 \$	321,00 \$	280,00 \$	1 743,00 \$
2007-1922	Fréderrick, Michel	directeur	Assister au COF Senior Officials Working Group on Aboriginal Issues	2008-03-18	2008-03-19	Winnipeg	2 000,00 \$	135,00 \$	100,00 \$	400,00 \$	2 635,00 \$
2007-1923	Côté, Valérie	conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce international	2008-03-30	2008-03-31	Ottawa	750,00 \$	148,00 \$	50,00 \$	250,00 \$	1 198,00 \$
2007-1940	Gélinas, Michel	conseiller	31 mars 2008 : Sommet sur l'adaptation aux changements climatiques 1er avril 2008 : Comité bilatéral du travail sur le marché du carbone	2008-03-31	2008-04-02	Toronto	1 010,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	100,00 \$	1 658,00 \$
							<u>Transport</u>	<u>Logement</u>	<u>Repas</u>	<u>Autres</u>	<u>Coûts</u>
Nombre de voyages:				163	Grand total :		190 113,68 \$	90 609,72 \$	34 176,75 \$	40 184,28 \$	355 084,43 \$

QUESTION 4 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés.

Réponse : Cette question ne concerne pas le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

QUESTION 5 :

**LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE
CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES
MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À
L'ÉTRANGER.**

**Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la
réponse aux questions générales numéro 3, 11 et 45.**

QUESTION 6 :

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET)
ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :**

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2007-2008 et les prévisions pour 2008-2009;
- firmes de publicité;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR LE MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

6. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS.

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS	SOMMES DÉPENSÉES 2007-2008	PRÉVISIONS 2008-2009
<u>Presse écrite :</u>		
A) Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes dans divers journaux, hebdos et magazines	23 146 \$	20 000 \$
B) Placement publicitaire du Cabinet du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes dans divers journaux, hebdos et magazines	10 123 \$	5 000 \$
Total (presse écrite) :	33 269 \$	25 000 \$
<u>Presse électronique :</u>		
A) Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes à la radio	0 \$	0 \$
B) Placement publicitaire du Cabinet du ministre responsables des Affaires intergouvernementales canadiennes	1 893 \$	1 000 \$
Total (presse électronique) :	1 893 \$	1 000 \$
<u>Matériel promotionnel :</u>		
Nil	0 \$	0 \$
Total (matériel promotionnel) :	2 419 \$	1 000 \$
GRAND TOTAL :	37 581 \$	27 000 \$

QUESTION 7 :

LISTE DES SONDAGES ET GROUPE DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2007-2008 À LA DEMANDE DES CABINETS, DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

Réponse : Aucun

QUESTION 8 :

LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2007-2008 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale numéro 9.

QUESTION 9 :

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2007-2008 EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDES DES CRÉDITS 2008-2009

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

9- Liste des contrats de moins de 25 000 \$

1er avril 2007 au 31 mars 2008

NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT	MODE D'OCTROI
Anagramme	Fournir les services professionnels afin de réaliser des travaux de traduction ou de révision de divers documents	5 000,00 \$	Négocié
Côté Fleuve inc.	Réaliser un document complet d'information qui sert à présenter le projet du Centre de la francophonie des Amériques	4 680,00 \$	Négocié
Chevalier-Gagnon, Chrystelle	Fournir des services professionnels afin d'effectuer des travaux de recherche et de rédaction sur les questions de droit constitutionnel et de fédéralisme	10 000,00 \$	Négocié
Commercial Finishing	Réparation de pièces de mobilier	2 435,00 \$	Appel d'offre sur invitation
Darbyshire, Peter	Fournir les services professionnels en matière de traduction et de révision de divers documents	4 000,00 \$	Négocié
Groupe Conseil IBFC Inc.	Fournir les services de conseil, de soutien, de préparation et d'accompagnement lors des diverses rencontres des comités de concertation constitués en vertu de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	24 750,00 \$	Négocié
Gaudreault-Desbiens, Jean-François	Réaliser des travaux de nature constitutionnelle et intergouvernementale	5 000,00 \$	Négocié
Idecom	Concevoir la signature événementielle pour la cinquième rencontre du Conseil de la fédération.	9 780,00 \$	Négocié
Ixmedia	Fournir les services professionnels pour la mise sur pied d'un site web temporaire pour le Centre de la francophonie des Amériques	17 890,00 \$	Appel d'offre sur invitation
Kalamuse	Fournir les services de traduction ou de révision de documents divers	6 000,00 \$	Négocié
LA COOPÉRATIVE DE TRAVAIL DES TECHNICIENS AMBULANCIERS DU QUÉBEC	Fournir les services ambulanciers lors de la réunion estivale annuelle du Conseil de la fédération qui se tiendra à Québec du 16 au 18 juillet 2008.	7 800,00 \$	Négocié
Mark McKenzie traducteur enr.	Fournir les services de traduction et de révision de divers documents.	8 000,00 \$	Négocié
Pelletier, Paul	Fournir les services de révision linguistique sur divers documents	7 700,00 \$	Négocié
Price Contractors Ltd	Entretien du terrain de la résidence (Moncton)	2 795,00 \$	Négocié
Services Maurepas Ltée	Réaliser un mémoire sur l'avenir du Québec au sein de la Fédération canadienne	13 000,00 \$	Négocié
Titane Production	Reproduire, sous forme de présentation Powerpoint, les quatre programmes élaborés dans le cadre de la réunion estivale annuelle du Conseil de la fédération qui se tiendra à Québec du 16 au 18 juillet 2008.	6 550,00 \$	Négocié
Zengo	Fournir les services professionnels en matière de conception du portail du centre de la francophonie des Amériques, d'accompagnement lors du choix du fournisseur qui réalisera le portail et de contrôle de qualité lors des travaux de réalisation	23 895,00 \$	Négocié

QUESTION 10 :

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OU DE PLUS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2007-2008 A UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Pour les contrats de moins de 25 000 \$, voir la réponse à la question générale numéro 9.
Pour les contrats de 25 000 \$ ou plus, se référer aux engagements financiers déposés mensuellement auprès de la Commission de l'Administration publique.

QUESTION 11 :

POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2007-2008 DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- a) la photocopie;
- b) la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- c) les téléavertisseurs;
- d) le mobilier de bureau;
- e) les distributeurs d'eau de source;
- f) le remboursement des frais de transport;
- g) le remboursement des frais d'hébergement;
- h) le remboursement des frais de repas;
- i) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question numéro 12.

QUESTION 12 :

**POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE, LE MONTANT,
POUR L'ANNÉE 2007-2008, DE CHACUNE DES DÉPENSES
SUIVANTES :**

- a) la photocopie;
- b) la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- c) les téléavertisseurs;
- d) le mobilier de bureau;
- e) les distributeurs d'eau de source;
- f) le remboursement des frais de transport;
- g) le remboursement des frais d'hébergement;
- h) le remboursement des frais de repas;
- i) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

a)	49 665 \$
b)	33 701 \$
c)	96 \$
d)	5 192 \$
e) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans les dépenses du ministère du Conseil exécutif)	1 526 \$
f)	256 874 \$
g)	67 237 \$
h)	26 777 \$
i) au Québec :	7 876 \$
à l'extérieur du Québec :	4 803 \$

QUESTION 13 :

LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) PAR MINISTÈRE, PAR CABINET MINISTÉRIEL ET PAR ORGANISME POUR 2007-2008 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2008-2009, 2009-2010 ET 2010 - 2011 :

- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

13. NOMBRE ET RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2007-2008

CORPS D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN	PERSONNEL FÉMININ	MOINS DE 35 ANS	35 ANS ET PLUS	PERSONNES HANDICAPÉES	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	MEMBRE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ADMINISTRATEURS D'ÉTAT	4	2		6				
CADRES	3			3				1
PROFESSIONNELS	20	16	7	29		1		1
FONCTIONNAIRES	1	14	1	14	1			
OUVRIERS								
TOTAL	28	32	8	52	1	1	0	2
% par rapport à l'effectif occupé (60)	46,7%	53,3%	13,3%	86,7%	1,7%	1,7%	0,0%	3,3%

Nous présentons des statistiques sur la base de postes occupés alors que les postes autorisés sont de 70 ETC.

QUESTION 14 :

À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2007-2008, ET CE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

14. CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2007-2008

	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL JRS			NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL JRS			NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES						NOMBRE DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHO- LOGIQUE
							PAYÉES HRES		COMPENSÉES HRES		TOTAL HRES		
	CADRES	PROF	FONC	CADRES	PROF	FONC	PROF	FONC	PROF	FONC	PROF	FONC	
AVRIL		19,0	2,5		7,5	5,0	15,5	2,5			15,5	2,5	
MAI		15,0	14,0		12,0	3,0					-	-	
JUIN	8,0	37,0	19,0		4,0	1,0					-	-	
JUILLET	41,0	137,5	94,5		7,0	4,0					-	-	
AOÛT	34,0	121,5	46,0		3,0	2,5					-	-	
SEPTEMBRE		5,0	18,0		4,0	6,0					-	-	
OCTOBRE	0,5	48,0	6,5		8,5	10,0					-	-	
NOVEMBRE	1,5	6,5	13,0		4,5	5,0					-	-	
DÉCEMBRE	6,0	30,5	45,0		1,5	10,5					-	-	
JANVIER	3,0	3,0	42,0		8,5	6,0					-	-	
FÉVRIER	24,0	8,5	42,0		12,5	5,0					-	-	
MARS	5,0	5,0	12,0		1,0	0,5					-	-	
TOTAL	123,0	436,5	354,5	-	74,0	58,5	15,5	2,5	-	-	15,5	2,5	-

QUESTION 15 :

CONCERNANT LES EFFECTIFS, ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003 :

- Évolution des effectifs par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 16 :

LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

Les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008 ont été de 13 596 \$ pour la conversion de deux à trois espaces de travail.

QUESTION 17 :

LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC A MIS FIN EN 2007-2008 ET PRÉVISIONS 2008-2009.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 18 :

MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2007-2008 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2007-2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

Réponse : Voir tableau ci-joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

18-MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2007-2008 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES

BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA

ESPACES À BUREAUX

Emplacement	Superficie en p ²			Coût de location en p ² ⁽¹⁾	Coût total annuel	Coûts d'aménagement	Duré du bail	Firme propriétaire
	louée	occupée	inoccupée					
Moncton 510-777, rue Main Moncton (Nouveau-Brunswick)	1 427 p ²	1 427 p ²	0,0	16,51 \$	23 555 \$	---	du 2004-01-01 au 2008-12-31 5 ans	Simple Management Limited 95, rue Foundry Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ottawa 300-81, rue Metcalfe, 3e étage Ottawa (Ontario)	3 848 p ²	3 848 p ²	0,0	33,73 \$	129 788 \$	---	du 2003-10-01 au 2013-12-31 10 ans 3 mois	Canril Corporation 200-81, rue Metcalfe Ottawa (Ontario)
Toronto 1504-20, rue Queen Ouest Toronto (Ontario)	13 750 p ²	5 913 p ² ⁽²⁾ 7 837 p ² ⁽³⁾	0,0	45,88 \$	271 314 \$	685 \$ ⁽⁴⁾	du 2005-01-01 au 2014-12-31 10 ans	T.E.C. Leaseholds Limited 110-220, rue Yonge Toronto (Ontario)
Vancouver 780-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)	1 196 p ²	1 196 p ²	0,0	25,82 \$	30 879 \$	---	du 2005-04-01 au 2010-03-31 5 ans	Tonko Realty Advisors (B.C.) Limited 600-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)

⁽¹⁾ Inclut le loyer de base, les charges locatives ainsi que l'ajustement, en cours d'année, des taxes et coûts d'opération

⁽²⁾ Nombre de pieds carrés loués par le SAIC: 43 %

⁽³⁾ Nombre de pieds carrés loués par Revenu Québec: 57 %

⁽⁴⁾ Nettoyage du tapis

QUESTION 19 :

**COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX
EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LEUR
BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DES MINISTRES EN 2007-2008**

Réponse : Déménagement du cabinet ministériel : 1 917,50 \$

QUESTION 20 :

LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} MARS 2008 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2007;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

Réponse : Voir document joint

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**20. LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE
DU CONSEIL DES MINISTRES**

MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Côté, Jean-Guy	Attaché politique	Québec
Delisle, Frédérique	Attachée politique	Gatineau
Fortin, Luc	Attaché politique	Québec
Gaudreault, Pierre	Attaché politique	Québec
Gauthier, Alain	Attaché politique	Québec
Gervais, Julie	Employée de soutien	Gatineau
Gilbert, Marie-Christine	Employée de soutien	Québec
Longpré, Claude	Directeur de cabinet	Québec
Michaud, Brigitte	Attachée politique	Gatineau
Milot, Véronique	Attachée politique	Gatineau
Paquet-Brousseau, Dyane	Attachée politique	Québec
Payment, Marguerite H.	Employée de soutien	Gatineau
Poulin, Hélène	Attachée politique	Québec

Personnel en poste au 29 février 2008

Masse salariale autorisée en 2007-2008 : 900 000 \$

Nombre d'effectifs : 13

Voir la directive 4-83, article 3, concernant les descriptions de tâches.

QUESTION 21 :

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2007-2008 À MÊME
LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE ET DU MINISTÈRE,
EN INDIQUANT :**

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
CABINET DU MINISTRE RESPONSABLE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES, DES AFFAIRES
AUTOCHTONES, DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE, DE LA RÉFORME
DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES ET DE L'ACCÈS À L'INFORMATION (M. Benoît Pelletier)
SUBVENTIONS 2007-2008

BUDGET	72 700,00
---------------	------------------

ORGANISMES	CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	DATE DE LA DÉPENSE	MONTANT
Ass. Internationale de droit constitutionnel section canadienne	JEAN-TALON	2007-05-23	1 000 \$
Assemblée Parlementaire des Étudiants du Québec	CHARLESBOURG	2007-11-02	1 000 \$
Association d'études canadiennes	WESTMOUNT-SAINT-LOUIS	2007-06-28	2 500 \$
Association Québécoise de Droit Constitutionnel	JEAN-TALON	2007-12-06	5 000 \$
Association Québécoise des Jeunes Parlementaires		2007-12-06	275 \$
Centre d'Action Bénévole de Gatineau	GATINEAU	2007-12-06	800 \$
Centre d'Alphabétisation populaire (Gatineau)	CHAPLEAU	2007-11-02	2 000 \$
Centre d'Entraide la Destinée	CHAPLEAU	2007-12-06	1 000 \$
Centre Local de Développement de la MRC du Granit	MÉGANTIC-COMPTON	2007-11-02	1 000 \$
Championnat canadien Blainville 2008	BLAINVILLE	2007-11-02	500 \$
Club de Golf de Matagami	UNGAVA	2007-11-02	1 500 \$
Club de l'Âge d'Or de Templeton inc.	CHAPLEAU	2007-12-06	1 000 \$
Club Lions Pont-Rouge	PORTNEUF	2007-06-28	500 \$
Conseil des Innus de Pessamit	RENÉ-LÉVESQUE	2007-12-28	1 000 \$
Conseil Tribal de la Nation Algonquine Anishinabeg	GATINEAU	2007-11-02	150 \$
Écho d'un peuple inc., L'		2007-08-08	2 000 \$
Éducaloi	HULL	2007-11-02	1 000 \$
Fabrique de la paroisse de St-André de Restigouche	BONAVENTURE	2007-05-17	5 000 \$
Festival de jazz de Québec	TASCHEREAU	2007-11-02	800 \$
Festival de littérature jeunesse Laval	LAVAL-DES-RAPIDES	2007-11-02	500 \$
Festival d'Humour de Gatineau inc.	TASCHEREAU	2007-08-06	1 000 \$

ORGANISMES

Festival International de Musiques Militaires
Festival Molokai
Fondation Carmen
Fondation des Parlementaires Québécois
Fondation Externat Saint-Jean Eudes
Fondation Paul Gérin-Lajoie
Fonds Musiscène
Forum sur l'Integration Nord-Americaine [Fina]
Grand Rire de Gatineau Ottawa
Hébergevac Desjardins
Institut de Recherche en Politiques Publiques
Monuments de la Francophonie d'Ottawa, Les
Musée Acadien du Québec à Bonaventure
Office du Tourisme du Rocher Percé
Papillons de Nominingue inc., Les
Productions Musicales l'Artishow, Les
Site historique du banc de Pasbébiac inc.
Société canadienne de la Croix-Rouge, La
Société de Développement Économique de Lebel-Sur-Quévillon (SDE)
Soupière de l'Amitié de Gatineau inc.
Tournoi International de Hockey Midget Kiwanis de Hull
Vallée-Jeunesse [1997] inc.

BUDGET**72 700,00**

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	DATE DE LA DÉPENSE	MONTANT
TASCHEREAU	2007-08-06	5 000 \$
HULL	2007-11-02	1 000 \$
CHAPLEAU	2007-11-02	1 000 \$
STE-MARIE-ST JACQUES	2007-11-02	500 \$
CHARLESBOURG	2007-05-30	250 \$
-	2007-12-06	500 \$
TASCHEREAU	2008-02-07	5 000 \$
ST-HENRI-STE-ANNE	2007-11-02	1 750 \$
TASCHEREAU	2007-11-02	1 000 \$
CHAPLEAU	2007-11-02	2 000 \$
WESMOUNT-ST-LOUIS	2007-11-02	1 000 \$
	2007-11-02	2 000 \$
BONAVENTURE	2007-06-28	2 000 \$
GASPÉ	2007-06-28	3 000 \$
LABELLE	2007-11-02	500 \$
HULL	2007-11-02	1 000 \$
BONAVENTURE	2007-06-28	5 000 \$
MONT-ROYAL	2007-11-02	1 000 \$
UNGAVA	2007-11-02	2 500 \$
CHAPLEAU	2007-12-06	3 600 \$
	2007-12-06	2 000 \$
HULL	2007-11-02	500 \$
Total		71 625 \$
Solde à liquider		1 075 \$

QUESTION 22 :

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DE DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2006-2007 ET 2007-2008; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2008-2009, 2009-2010 ET 2010-2011.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 23 :

**LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES
D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)
EN INDIQUANT :**

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2008-2009 et 2009-2010.

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor.**

QUESTION 24 :

**MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA
PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES
EMBAUCHES ET DU RENOUVELLEMENT DES CONTRATS
D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 25 :

**LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES
D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)
RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE
DANS CE MINISTÈRE :**

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 26 :

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET
AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON
GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 27 :

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET
AFFECTÉ AU MINISTÈRE :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 28 :

LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

Réponse : Aucun

QUESTION 29 :

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).

Réponse :

Matériel informatique

ORDINATEUR	PORTATIF	DE TABLE	TOTAL
Intel Core 2 Duo	4	24	28
Pentium M	3		3
Pentium IV	5	49	54
Pentium III	8	24	32
Pentium II	1	---	1
TOTAL	21	97	118

	LASER	AUTRES	TOTAL
IMPRIMANTES	31	3	34

Achat informatique en 2007-2008 : 43 649 \$

QUESTION 30 :

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE AINSI QUE LE
COÛT DE CHACUN :**

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

Réponse :

- Abonnement à des livres, journaux, magazines, bulletins : (voir liste ci-jointe)	27 224 \$
- Abonnement à des clubs privés, billets de saison, autres : (voir liste ci-jointe)	1 175 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

30- ABONNEMENT

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Liste des abonnements	Montant
Hogg: Constitutional Law of Canada	1 483 \$
Revue d'études constitutionnelles, Centre d'études constitutionnelles	100 \$
Courrier parlementaire, Abonnement 2007-2008	2 500 \$
Courrier parlementaire, Abonnement 2008-2009	2 500 \$
Lois refondues du Québec, mise à jour	952 \$
Revue "Forces"	30 \$
Revue option politique (IRPP)	83 \$
Accès à l'information - Express	351 \$
Code civil du Québec, mise à jour	52 \$

Total : **8 051 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Association sur l'accès et la protection de l'information (AAPI)	160 \$

Total : **160 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

30- ABONNEMENT

**DIRECTION DE LA FRANCOPHONIE ET
DES BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA**

Liste des abonnements	Montant
Acadie nouvelle (L')	317 \$
Aurore Boréale (L')	27 \$
Courrier de la Nouvelle-Écosse (Le)	40 \$
Eau Vive (L') -- pour 2 ans	55 \$
Express du Pacifique (L') -- pour 2 ans	100 \$
Francophonies d'Amérique	52 \$
Liberté (La)	64 \$
Options politiques -- pour 2 ans	83 \$
Voix acadienne (La)	40 \$
Total :	777 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

30- ABONNEMENT

Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques
(Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve)

Liste des abonnements	Montant
Francophones d'Amérique	52 \$
Forces	30 \$
Hebdo Chaleur	96 \$
L'Acadie nouvelle	216 \$
L'Actualité	34 \$
L'Étoile	23 \$
La Voix acadienne	40 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	40 \$
Le Gaboteur	30 \$
Le Madawaska	70 \$
Le Radar	62 \$
Les Affaires	60 \$
Magasine Commerce	34 \$
Québec dans le monde	73 \$
Revue de l'Université de Moncton	124 \$
The Daily Gleaner	310 \$
The Globe and Mail	350 \$
The Guardian	330 \$
The Independent News	107 \$
The Telegraph Journal	372 \$
The Telegram	400 \$
Times & Transcript	171 \$
Total :	3 024 \$

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Conseil économique du Nouveau-Brunswick	110 \$
Société historique acadienne	35 \$
Total :	145 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

30- ABONNEMENT

Bureau du Québec à Ottawa

Liste des abonnements	Montant
Cedrom-SNi ⁽¹⁾	5 410 \$
Informetica (Publinet)	775 \$
La Presse	249 \$
Le Devoir	237 \$
Le Droit	192 \$
Les Affaires	78 \$
Maclean's	103 \$
The Globe & Mail	364 \$
The Ottawa Citizen	256 \$
The Ottawa Sun	176 \$
Total :	7 840 \$

⁽¹⁾ Veille de presse électronique. Le BQO est abonné au service *Eureka* qui lui permet d'accéder à la plupart des textes d'information publiés au Canada.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

30- ABONNEMENT

Bureau du Québec à Toronto et Antenne du Québec à Vancouver
(Ontario, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon)

Liste des abonnements	Montant
Affaires (Les) - Vancouver	60 \$
Affaires (Les) - Toronto - Économique	60 \$
BC Business- Vancouver	26 \$
Business in Vancouver - Vancouver	80 \$
Business Week - Économique	95 \$
Canada West Foundation - Vancouver	300 \$
Canadian Business - Économique - Vancouver	35 \$
Inside Queen's Park (bulletin électronique) Affaires publiques	395 \$
Journal de Cornwall - Affaires publiques	15 \$
Journal de Montréal - Vancouver	159 \$
Journal Régional - Francophonie	120 \$
L'Actualité -Économique - Affaires publiques - Culturel	102 \$
La Liberté - Affaires publiques	37 \$
La Presse - Affaires publiques - Économique - Culturel	160 \$
L'Aquilon - Vancouver	30 \$
L'Aurore Boréale - Vancouver	25 \$
L'Eau Vive - Affaires publiques - Vancouver	30 \$
Le Carillon - Affaires publiques	40 \$
Le Chaînon - Politique	30 \$
Le Chinook - Affaires publiques	36 \$
Le Devoir - Vancouver	667 \$
Le Franco - Affaires publiques - Vancouver	50 \$
Le Métropolitain - Affaires publiques - Économique	120 \$
Le Rempart - Affaires publiques	35 \$
Le Voyageur - Affaires publiques	40 \$
L'Express (Toronto) Affaires publiques - Économique - Culturel	50 \$
L'Express du Pacifique - Vancouver	170 \$
Maclean's - Affaires publiques -Culturel	54 \$
Ontario Legislative Highlights - Affaires publiques	1 200 \$
Revue PME - Économique	20 \$
Scott's Government Index - Vancouver	502 \$
Style - Économique	85 \$
Subscribers's Services (revue de presse)	195 \$
The Economist -Économique- Affaires publiques	189 \$
The Globe & Mail -Toronto/Vancouver - Affaires publiques-Écon.	740 \$
The National Post - Affaires publiques	300 \$
The Sun - Affaires publiques	340 \$
The Toronto Star- Affaires publiques - Économique - Culturel	360 \$
The Vancouver Sun - Vancouver	440 \$
Winnipeg Free Press - Affaires publiques	140 \$
Total :	7 532 \$

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Club canadien de Toronto	160 \$
Canadian Club of Toronto	45 \$
International Trade Club of Toronto	100 \$
The Economic Club of Toronto	150 \$
The Empire Club of Canada	100 \$
The Toronto Board of Trade	315 \$
Total :	870 \$

QUESTION 31 :

POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût?
Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

Réponse :

Nom de la firme : Ne s'applique pas

Coût : Ne s'applique pas

**Coût entretien : La mise à jour du site est assurée par le
ministère du Conseil exécutif (Secrétariat à la
communication gouvernementale)**

**Responsable du contenu : Secrétariat aux affaires
intergouvernementales canadiennes, Bureau
du secrétaire général associé**

Fréquence des mises à jour : hebdomadaire

Nombre de visites mensuelles : 5 329

Refonte : Ne s'applique pas

Justification de la refonte : Ne s'applique pas

QUESTION 32 :

**DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2007-2008 DANS LES
TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :**

Réponse :

- Téléphonie : 134 824 \$
- matériel informatique : 46 735 \$
- logiciels : aucun
- programmation : aucun
- formation : aucun

QUESTION 33 :

**POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET
PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS
À L'ÉQUITÉ SALARIALE.**

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor.**

QUESTION 34 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE ET DE MODERNISATION DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale numéro 9.

QUESTION 35 :

**LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE
DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE
MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.**

**Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la
réponse à la question générale numéro 7.**

QUESTION 36 :

TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2007-2008 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS.

Réponse : La réponse à cette question est fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 37 :

**SOLUTIONS PROPOSÉES DANS LE CADRE DES TRAVAUX
PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU
CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS
FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.**

**Réponse : La réponse à cette question est fournie par le
Conseil du Trésor.**

QUESTION 38 :

LISTE DES SERVICES OCTROYÉS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC AINSI QUE LES COÛTS ASSUMÉS PAR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS POUR CES SERVICES.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 39 :

**ÉCONOMIES RÉALISÉES PAR LES MINISTÈRES OU ORGANISMES
PUBLICS ET PARAPUBLICS GRÂCE AU RECOURS AU CENTRE DE
SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC.**

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
ministère des Services gouvernementaux.**

QUESTION 40 :

**NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR
L'ORGANISATION DU TRAVAIL.**

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.

QUESTION 41 :

LES BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES ET ORGANISMES AINSI QU'À LEURS INSTALLATIONS (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE) EN 2007-2008 ET CEUX PRÉVUS POUR 2008-2009.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif

QUESTION 42 :

TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 43 :

LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 44 :

**NOMINATIONS, DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2006, DE MANDATAIRES,
ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS :**

- liste;
- mandats;
- contrats;
- résultat du travail effectué;
- échéances prévues;
- sommes impliquées.

Réponse : Aucun

QUESTION 45 :

POUR 2007-2008, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 46 :

LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2007-2008 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2008-2009 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 47 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 48 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE, ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 49 :

NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION POUR 2007-2008 :

- nombre de refus;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 50 :

**LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIÉS À CHAQUE ADJOINT
PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.**

- coûts;
- nombre de ressources affectées;
- nombre de rencontres;
- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 51 :

**LE NOMBRE D'ETC AUTORISÉ ET NON COMBLÉ DEPUIS 1^{ER}
AVRIL 2007.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 52 :

LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2007-2008 ET LES MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 53 :

LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU SEIN D'ORGANISMES, DE COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ (SALAIRE, JETONS DE PRÉSENCE, ETC.) EST PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 54 :

**LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES
TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC CHAQUE MINISTÈRE
(INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) ET ORGANISMES EN
2007-2008.**

Réponse : Somme totale : 1 809 \$

QUESTION 55 :

**COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES
MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES QUI ONT UNE
INCIDENCE SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 56 :

**PRÉVISION DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE EFFECTUÉE PAR LE
MINISTÈRE OU L'ORGANISME VISÉ POUR 2008-2009 ET 2009-2010.**

RÉPONSE : La réponse à cette question sera transmise par le
ministère des Finances et ce, pour tous les
ministères et organismes.

QUESTION 57 :

LISTE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS SANS APPEL D'OFFRES PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2007-2008 EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale numéro 9.

QUESTION 58 :

**LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE
D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)
EN INDIQUANT :**

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

RÉPONSE : La réponse à cette question est incluse dans la
réponse à la question générale numéro 23.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE***

Avril 2008

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTION II : QUESTIONS PARTICULIÈRES

- 1- POUR TOUTES LES SOCIÉTÉS (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU PAR UN DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UNE DES SOCIÉTÉS RELEVANT DU MINISTÈRE DANS LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES :
 - a. Date et contexte de création;
 - b. Objectifs poursuivis;
 - c. Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur curriculum vitae;
 - d. Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin;
 - e. Indiquer le budget dévolu.
- 2- LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS FORMÉS EN 2007-2008, DONT A FAIT PARTIE LE MINISTÈRE ET/OU SES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES AVEC D'AUTRES MINISTÈRES, ORGANISMES, AGENCES OU PARTENAIRES. POUR CHAQUE COMITÉ, PRÉCISER LE MANDAT, LES MEMBRES, LE BUDGET ET LES RÉSULTATS.
- 3- POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES RELEVANT DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 2007-2008 INDIQUER :
 - a. La liste des employés et/ou membres du conseil d'administration;
 - b. La liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération;
 - c. La liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur curriculum vitae;
 - d. Leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.
- 4- POUR L'ANNÉE 2007-2008 LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL DONT LE CONTRAT EST ARRIVÉ À ÉCHÉANCE ET N'A PAS ÉTÉ RENOUVELÉ, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.
- 5- POUR L'ANNÉE 2007-2008, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL QUI ONT ÉTÉ CONGÉDIÉS, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.
- 6- NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS AU MINISTÈRE EN 2007-2008 ET COMPARAISON AVEC LES QUATRE ANNÉES PRÉCÉDENTES.
- 7- NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS DEVENUS PERMANENTS POUR 2006-2007 ET POUR 2007-2008.
- 8- PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR LE MINISTÈRE ET POUR TOUS LES ORGANISMES SOUS SA JURIDICTION POUR L'ANNÉE 2007-2008.

- 9- POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE :
 - a. Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents;
 - b. Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre;
 - c. Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation;
 - d. Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant les coûts afférents.
- 10- LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES COMMANDÉS EN 2007-2008, EN INCLUANT LES COÛTS.
- 11- FRAIS DE TRADUCTION ET LISTE DES DOCUMENTS TRADUITS INCLUANT LA LISTE DES CONTRATS ET LE NOM DES FIRMES SÉLECTIONNÉES, DE MÊME QUE LES COÛTS.
- 12- LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2007 ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES.
- 13- NOMBRE D'AVIS EFFECTUÉS PAR LE SAIC EN 2007-2008, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.
- 14- LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ DURANT L'ANNÉE 2007-2008 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).
- 15- LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.
- 16- NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.
- 17- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR 2007-2008 ET PRÉVISIONS POUR 2008-2009.
- 18- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.
- 19- BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2007-2008.
- 20- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES EN 2007-2008.

- 21- CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU SECRÉTARIAT EN 2007-2008 ET PRÉVISIONS POUR 2008-2009.
- 22- ÉTAT DE DÉVELOPPEMENT DES TRAVAUX ENTOURANT LA MISE SUR PIED DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES.
- 23- POUR CHACUNE DES TABLES DE CONCERTATION (TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR L'ÉCONOMIE, TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR L'ÉDUCATION ET TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR LA CULTURE ET LES COMMUNICATIONS), OBTENIR COPIE DU DERNIER AVIS.
- 24 POUR CHACUN DES COMITÉS DE CONCERTATION RÉGIONALE, OBTENIR LE TOTAL DES FRAIS DE TRANSPORT ET DE SÉJOUR RELATIFS À LA PARTICIPATION DES MEMBRES AUX TRAVAUX POUR 2006-2007 ET 2007-2008.
- 25 ESTIMATION DES COÛTS ENGENDRÉS POUR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC PAR LA RÉUNION DU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION À QUÉBEC EN JUILLET 2008.
- 26 LISTE ET MONTANTS DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ ATTRIBUÉS en 2007-2008 AUTANT POUR LES ENTREPRISES QUE POUR LES PARTICULIERS.

QUESTION 1 :

**POUR TOUTES LES SOCIÉTÉS (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE
OU PAR UN DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UNE DES SOCIÉTÉS
RELEVANT DU MINISTÈRE DANS LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES :**

- a. Date et contexte de création;
- b. Objectifs poursuivis;
- c. Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur curriculum vitae;
- d. Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin;
- e. Indiquer le budget dévolu.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 2 :

LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS FORMÉS EN 2007-2008, DONT A FAIT PARTIE LE MINISTÈRE ET/OU SES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES AVEC D'AUTRES MINISTÈRES, ORGANISMES, AGENCES OU PARTENAIRES. POUR CHAQUE COMITÉ, PRÉCISER LE MANDAT, LES MEMBRES, LE BUDGET ET LES RÉSULTATS.

Réponse : Pas de comité formé en 2007-2008.

Toutefois, il existe depuis 2005 à l'initiative du secrétariat aux Affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC), un Comité interministériel sur la francophonie canadienne formé d'un sous-ministre adjoint ou associé de chacun des ministères du gouvernement du Québec. Par ce comité, le SAIC informe et consulte les ministères sur le dossier de la francophonie canadienne. La secrétaire adjointe à la francophonie canadienne dirige les travaux du comité lorsqu'il se réunit.

Dans le cadre de la mise en œuvre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne, le Comité s'est réuni à une reprise en 2007-2008 afin notamment de consulter les membres sur la planification stratégique triennale établie par le Comité pancanadien ainsi que des plans d'action annuels élaborés par le Comité pancanadien, le Comité jeunesse ainsi que par les comités régionaux.

Le comité n'a pas de budget formel. Lorsqu'il se réunit, les dépenses éventuelles sont assumées à même les crédits réguliers du SAIC.

QUESTION 3 :

POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES RELEVANT DU MINISTRE POUR L'ANNÉE 2007-2008 INDIQUER :

- a. La liste des employés et/ou de membres du conseil d'administration;
- b. La liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur curriculum vitae;
- c. La liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur curriculum vitae;
- d. Leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.

Réponse :

Centre de la francophonie des Amériques

a) La liste des employés et/ou membres du conseil d'administration

Le Centre de la francophonie des Amériques ne compte actuellement aucun employé puisque la loi est entrée en vigueur le 19 mars 2008. En vertu de la Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques, le conseil d'administration du Centre est composé de 15 administrateurs, dont le président du conseil d'administration et le président-directeur général.

Trois administrateurs, dont le président du conseil d'administration et une personne de l'extérieur du Canada, ont été nommés par le gouvernement. Il s'agit de M. Jean-Louis Roy à titre de président pour un mandat de trois ans, de M. Zachary Richard à titre d'administrateur provenant de l'extérieur du Canada pour un mandat de trois ans et de M^{me} Claire Simard à titre d'administratrice pour un mandat de trois ans.

Sept administrateurs sont élus par l'assemblée générale des membres du Centre. De façon transitoire, la loi permet au gouvernement de nommer des administrateurs provisoires jusqu'à l'élection des administrateurs par l'assemblée générale des membres du Centre. Les administrateurs provisoires suivants ont été nommés par le gouvernement pour un mandat prenant fin le jour de l'élection des administrateurs par l'assemblée générale des membres :

- M^{me} Linda Cardinal, provenant de l'Ontario;
- M. Grégoire Chabot, provenant de l'extérieur du Canada;
- M. Louis R. Comeau, provenant de l'Acadie;
- M^{me} Chantale Coulombe, à titre de personne âgée de 35 ans et moins;
- M^{me} Monique Giroux, provenant du Québec;
- M^{me} Mariette Mulaire, provenant de l'Ouest ou des Territoires;
- M^{me} Lise Routhier-Boudreau, élue parmi les dirigeants des organismes pancanadiens des communautés francophones et acadiennes du Canada.

Quatre autres administrateurs ont été désignés par des ministres soit :

- M^{me} Danielle-Claude Chartré, Culture, Communications et Condition féminine;
- M. Guy Dumas, Charte de la langue française;
- M. Gaston Harvey, Relations internationales;
- M^{me} Sylvie Lachance, Affaires intergouvernementales canadiennes et Francophonie canadienne.

Finalement, le 15^e administrateur, soit le président-directeur général, sera nommé ultérieurement par le gouvernement sur la recommandation du conseil d'administration du Centre.

b) La liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération.

Il s'agit d'un premier mandat pour tous les membres du conseil d'administration. Ces personnes ne sont pas rémunérées conformément à l'article 11 de la loi constitutive du Centre.

c) La liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat en incluant leur rémunération et leur Curriculum vitae.

Cette question a été répondue au point a).

d) Leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.

Aucun frais pour l'exercice 2007-2008.

Site du premier ministre

[Accueil](#) > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008**ROY, Jean-Louis****ÂGE** 67 ans**FORMATION****Université McGill**
1965 Doctorat en histoire**Université de Montréal**
1964 Maîtrise ès arts – études médiévales
1963 Licence en philosophie**EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE****Centre international des droits de la personne et du développement démocratique**
2002 - 2007 Président**Partenariat International Jean-Louis Roy**
1998 - 2002 Président**Agence de la francophonie**
1990 - 1998 Secrétaire général**Ministère des Relations internationales**
1986 - 1990 Délégué général du Québec à Paris**Journal « Le Devoir »**
1981 - 1986 Directeur**Université McGill**
1971 - 1981 Directeur du Centre d'études canadiennes françaises<http://www.premier-ministre.gouv.qc.ca/salle-de-presse/communiqués/2008/nominations...> 2008-03-31



Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

RICHARD, Zachary

ÂGE 57 ans

FORMATION

Tulane University
1972 Baccalauréat ès arts

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

1972 - 2008 Auteur, compositeur, interprète et poète

ACTIVITÉS PARAPROFESSIONNELLES

Membre fondateur de *Action Cadienne* Organisme bénévole dédié à la préservation et à la promotion de la langue française et de la culture cadienne de la Louisiane

2007 Chevalier de l'Ordre de la Pléiade

2005 Doctorat en Musique Honoris Causa de l'Université de Moncton

1978 - 2002 Récipiendaire de prix et distinctions multiples

Mise en ligne : 19 mars 2008

[Politique de confidentialité](#)



© [Gouvernement du Québec, 2008](#)



Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

SIMARD, Claire

ÂGE 60 ans

FORMATION ACADÉMIQUE

1970 **Université Laval**
Scolarité de licence ès lettres

1967 **Collège des Ursulines, Rimouski**
Baccalauréat ès arts

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 2001 **Musée de la civilisation**
Directrice générale
1999 - 2001 Directrice de la conservation et de la diffusion
1993 - 1999 Directrice de la diffusion et de l'éducation
1987 - 1993 Directrice du Service des expositions
1984 - 1985 Directrice de l'éducation et des services publics

Ministère des Affaires culturelles
1986 - 1987 Directrice du Service aux artistes
1985 - 1986 Directrice des arts et des équipements – Montréal
1979 - 1984 Directrice des communications

Mise en ligne : 19 mars 2008

Politique de confidentialité



© Gouvernement du Québec, 2008



Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

CARDINAL, Linda

ÂGE 48 ans

FORMATION

1987	École des hautes études en sciences sociales de Paris Doctorat en sociologie
1983	Université d'Ottawa Maîtrise ès arts en sociologie
1981	Baccalauréat en sociologie

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 1995	Université d'Ottawa Professeure titulaire – École d'études politiques
2006 - 2007	Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3 Chaire d'études canadiennes
2002 - 2004	University College Dublin Chaire Craig Dobbin en études canadiennes
1987 - 1994	Université d'Ottawa Professeure – Département de sociologie

Mise en ligne : 19 mars 2008

[Politique de confidentialité](#)



© [Gouvernement du Québec, 2008](#)



Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

CHABOT, Grégoire

ÂGE 63 ans

FORMATION

1972 **Université du Maine**
Maîtrise ès arts

1966 **Collège Colby**
Baccalauréat ès arts – littérature française

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 1996 **Troupe de théâtre « Du Monde d'à côté »**
Fondateur et directeur

Depuis 1989 **Chabot, Ink, South Hampton, NH**
Propriétaire et conseiller en marketing et publicité

1983 - 1989 **Allied Advertising Boston, MA**
Concepteur et rédacteur publicitaire
1980 - 1983 Concepteur et rédacteur publicitaire à la pige

1975 - 1980 **Université de Boston**
Codirecteur – Centre de ressources régional pour l'éducation bilingue

Mise en ligne : 19 mars 2008

[Politique de confidentialité](#)



© [Gouvernement du Québec, 2008](#)



Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

COMEAU, Louis R.

ÂGE 67 ans

FORMATION

1963 Université Dalhousie
Baccalauréat en éducation

1962 Université Sainte-Marie
Baccalauréat ès sciences

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 1996 Consultant et administrateur

1983 - 1996 Nova Scotia Power Corporation
Président-directeur général

1977 - 1983 Em Comeau & Sons 1977 Ltd
Président-directeur général

1971 - 1977 Université Sainte-Anne
Recteur

1968 - 1972 Chambre des communes
Député de la circonscription de South Western Nova, Nouvelle-Écosse

Mise en ligne : 19 mars 2008

[Politique de confidentialité](#)





Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

COULOMBE, Chantale

ÂGE 33 ans

FORMATION

Membre du Barreau du Québec

1998 **Barreau du Québec**
Licence en droit

1997 **Université Laval**
Baccalauréat en droit

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 2001 **Ogilvy Renault**
Avocate et agente de marque de commerce

1999 - 2001 **QuébecTel AMI inc.**
Avocate et gestionnaire

1997 - 1998 **Tremblay Bois Mignault Lemay**
Stagiaire en droit

Mise en ligne : 19 mars 2008

[Politique de confidentialité](#)



© [Gouvernement du Québec, 2008](#)



Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

GIROUX, Monique

ÂGE 44 ans

FORMATION

Cégep Vieux-Montréal
1981 Études pour l'obtention d'un diplôme d'études collégiales

Polyvalente Deux-Montagnes
1980 Diplôme d'études secondaires

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Société Radio-Canada
Depuis 1991 Animatrice et réalisatrice
1986 - 1991 Documentaliste et recherchiste

CIBL-FM
1986 - 1992 Animatrice

Société des droits de reproduction des auteurs, compositeurs et éditeurs au Canada (SODRAC)
1985 - 1986 Documentaliste

Mise en ligne : 19 mars 2008

[Politique de confidentialité](#)



© [Gouvernement du Québec, 2008](#)



Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

MULAIKE, Mariette

ÂGE 46 ans

FORMATION

	Institut canadien de gestion
2002	Certificat en gestion professionnelle
2001	Certificat en gestion d'entreprise

	Collège universitaire de Saint-Boniface et Université de Winnipeg
1982 - 1984	Études pour l'obtention d'un Baccalauréat ès arts

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

	Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM)
Depuis 2007	Présidente-directrice générale

	Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM)
1998 - 2007	Directrice générale
1996 - 1998	Directrice du marketing et de la promotion

	Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
1994 - 1996	Agente de programme

	Ministère du Patrimoine canadien
1984 - 1994	Agente de programme

	Caisse populaire de Maillardville
1980 - 1982	Administration générale

Mise en ligne : 19 mars 2008

<http://www.premier-ministre.gouv.qc.ca/salle-de-presse/communiqués/2008/nominations...> 2008-03-31



Site du premier ministre



Accueil > [Salle de presse](#) > [Communiqués](#) > [Mars 2008](#) > 19 mars 2008

ROUTHIER-BOUDREAU, Lise

ÂGE 54 ans

FORMATION

Université d'Ottawa
1990 Qualification additionnelle en enseignement de la lecture
1988 Qualification additionnelle en enseignement des sciences

Université Laurentienne Ontario
1979 Baccalauréat en psychologie

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA)
Depuis 2007 Présidente
2005 - 2007 Vice-présidente

Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
1999 - 2004 Présidente

Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est d'Ottawa
1974 - 1998 Enseignante

Mise en ligne : 19 mars 2008

[Politique de confidentialité](#)



© [Gouvernement du Québec, 2008](#)

Secrétariat
aux affaires
intergouvernementales
canadiennes



Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

[Accueil](#) > [Centre de presse](#) > [2008](#) > 19 mars 2008

CHARTRE, Danielle-Claude

ÂGE 57 ans

FORMATION ACADÉMIQUE

	Université d'Ottawa
1973	Baccalauréat en communication
	CEGEP de Sainte-Foy
1971	Diplôme d'études collégiales en lettres

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

	Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine
Depuis 2008	Sous-ministre adjointe à l'action territoriale
2007 - 2008	Sous-ministre adjointe au développement régional, à la muséologie et à la formation
	Ministère de la Culture et des Communications
2006 - 2007	Sous-ministre adjointe au développement régional, à la muséologie et à la formation
2006	Secrétaire générale
2004 - 2006	Directrice générale du secrétariat et des communications
1999 - 2004	Directrice des relations publiques
1998 - 1999	Chef de l'équipe des stratégies de communication
1997 - 1998	Conseillère en communication
	Ministère des Ressources naturelles
1992 - 1997	Conseillère en communication
	Office des Professions du Québec
1991 - 1992	Conseillère en communication
	Cabinet du ministre du Revenu et responsable de l'application des lois professionnelles
1989 - 1991	Directrice adjointe de cabinet
	Ministère de l'Énergie et des Ressources
1989	Conseillère en communication
	Cabinet du ministre délégué aux mines
1987 - 1989	Conseillère politique du ministre délégué aux mines et responsable de l'application des lois professionnelles
	Bureau de comté du député d'Abitibi-Est et ministre délégué aux mines
1986 - 1987	Directrice

http://www.saic.gouv.qc.ca/centre_de_presse/communiqués/2008/nominations-cfa/chartr... 2008-03-31

Radio-Nord inc.

1984 - 1986

Journaliste

Gouvernement du Canada

1976 - 1977

Professeure de français langue seconde

1975 - 1976

Agente d'assurance à la Commission d'assurance chômage

Québec 

**Secrétariat
aux affaires
intergouvernementales
canadiennes**

Québec 

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

[Accueil](#) > [Centre de presse](#) > [2008](#) > 19 mars 2008

DUMAS, Guy

ÂGE 63 ans

FORMATION ACADÉMIQUE

	Université d'Ottawa
1972	Maîtrise en linguistique appliquée
	Université Laval
1968	Licence ès lettres
1965	Baccalauréat ès arts

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 2007	Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine Sous-ministre associé responsable de l'application de la politique linguistique
2001 - 2007	Ministère de la Culture et des Communications Sous-ministre associé responsable de l'application de la politique linguistique Ministère des Relations internationales Sous-ministre associé responsable de l'application de la politique linguistique
1998 - 2000	Directeur du Secrétariat à la politique linguistique Ministère de la Culture et des Communications Directeur du Secrétariat à la politique linguistique
1996 - 1998	Conseiller-cadre et coordonnateur pour la politique linguistique
1995 - 1996	Secrétariat à la politique linguistique Secrétaire à la politique linguistique
1994 - 1995	Secrétaire par intérim à la politique linguistique
1990 - 1993	Conseiller
1988 - 1990	Ministère de l'Éducation Spécialiste en sciences de l'éducation
1977 - 1988	

Québec 

Secrétariat
aux affaires
intergouvernementales
canadiennes



Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

[Accueil](#) > [Centre de presse](#) > [2008](#) > 19 mars 2008

HARVEY, Gaston

ÂGE 63 ans

FORMATION

	Université Laval
1969	Licence en sciences politiques – relations internationales
	Petit Séminaire de Québec
1964	Baccalauréat ès arts

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

	Ministère des Relations internationales
Depuis 2005	Sous-ministre adjoint aux affaires bilatérales et à la Francophonie
2003 - 2005	Sous-ministre adjoint aux politiques, aux affaires multilatérales et aux affaires publiques
2004	Sous-ministre par intérim
2000 - 2003	Directeur général – Amériques et Asie-Pacifique
1998 - 2000	Directeur des affaires nationales à Washington pour la Délégation générale du Québec à New York
1997 - 1998	Premier conseiller aux affaires francophones et multilatérales à la Délégation générale du Québec à Paris
1995 - 1997	Conseiller de coopération au Conseil permanent de la francophonie à Paris
1988 - 1994	Conseiller et adjoint à la Direction de la francophonie
1985 - 1988	Conseiller en affaires publiques à la Délégation générale du Québec à New York
	Ministère des Affaires culturelles
1982 - 1985	Commissaire du gouvernement du Québec au Commissariat général aux célébrations 1534-1984
	Société de développement des industries de la culture et des communications (SODICC)
1979 - 1982	Vice-président exécutif



**Secrétariat
aux affaires
intergouvernementales
canadiennes**

Québec 

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

[Accueil](#) > [Centre de presse](#) > [2008](#) > 19 mars 2008

LACHANCE, Sylvie

ÂGE 53 ans

FORMATION ACADÉMIQUE

	Membre du Barreau du Québec
	Institut d'études politiques de Paris
1984	Certificat d'études politiques
	London School of Economics and Political Science, Londres
1981	Maîtrise en droit
	Université Laval
1977	Baccalauréat en droit

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

	Ministère du Conseil exécutif
Depuis 2004	Secrétaire adjointe à la francophonie canadienne
	Ministère de la Justice
1999 - 2004	Directrice générale associée aux services judiciaires
	Ministère du Conseil exécutif
1989 - 1999	Adjointe au secrétaire général associé aux emplois supérieurs
	Commission d'appel du droit d'auteur
1982 - 1989	Secrétaire de la Commission
	Consommation et Corporations Canada
1982 - 1989	Conseillère spéciale du sous-ministre adjoint au bureau des corporations
	Levasseur, Ouellet et associés
1978 - 1980	Avocate

Québec 

QUESTION 4 :

POUR L'ANNÉE 2007-2008, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL DONT LE CONTRAT EST ARRIVÉ À ÉCHÉANCE ET N'A PAS ÉTÉ RENOUVELÉ, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.

Réponse : Aucun

QUESTION 5 :

POUR L'ANNÉE 2007-2008, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL QUI ONT ÉTÉ CONGÉDIÉS, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.

Réponse : Aucun

QUESTION 6 :

NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS AU MINISTÈRE EN 2007-2008 ET COMPARAISON AVEC LES QUATRE ANNÉES PRÉCÉDENTES.

Réponse : Le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes compte, au 31 mars 2008, 5 employés occasionnels sur un effectif total autorisé de 70, soit 7,1 %.

QUESTION 7 :

**NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS
DEVENUS PERMANENTS POUR 2006-2007 ET POUR 2007-2008.**

Réponse : Aucun

QUESTION 8 :

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR LE MINISTÈRE ET POUR TOUS LES ORGANISMES SOUS SA JURIDICTION POUR L'ANNÉE 2007-2008.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale 52.

QUESTION 9 :

**POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE, CONCERNANT
LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE :**

- a. Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents;
- b. Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre;
- c. Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation;
- d. Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant les coûts afférents.

Réponse : Les membres du Conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques ayant été nommé le 19 mars 2008, aucune rencontre n'a eu lieu en 2007-2008.

QUESTION 10 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES COMMANDÉS EN 2007-2008, EN INCLUANT LES COÛTS.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale 7.

QUESTION 11 :

**FRAIS DE TRADUCTION ET LISTE DES DOCUMENTS TRADUITS
INCLUANT LA LISTE DES CONTRATS ET LE NOM DES FIRMES
SÉLECTIONNÉES, DE MÊME QUE LES COÛTS.**

**Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à
la question générale numéro 9.**

QUESTION 12 :

LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2007 ENTRE LE QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES.

Réponse : La liste de toutes les ententes intergouvernementales canadiennes depuis 1922 est disponible sur le site Internet du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes à l'adresse suivante :

www.saic.gouv.qc.ca/ententes_intergouvernementales/ententes_intergouvernementales.htm

QUESTION 13:

NOMBRE D'AVIS EFFECTUÉS PAR LE SAIC EN 2007-2008, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.

Réponse : Aucune étude.

Le SAIC a produit, à l'intention du Conseil des ministres ou de ses comités ministériels et selon les échéances prévues, les avis requis concernant divers dossiers ayant des répercussions sur les relations intergouvernementales canadiennes.

Ces avis sont protégés en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

Nombre total d'avis produits par le SAIC en 2007-2008 : 66

QUESTION 14 :

**LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNE-
MENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES
REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ
DURANT L'ANNÉE 2007-2008 (dates, lieux, sujets, résultats et noms
des participants).**

Réponse : Voir document joint

BILAN DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
2007		
3-4 avril Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
11-12 avril Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
12 avril Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	OUI
17-18 avril Ottawa (Ontario)	Réunion du Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
23 avril Montréal (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la santé	OUI
24 avril Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la santé	OUI
24 avril (soirée) Montréal (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des modes de vie sains	OUI
30 avril Gatineau (Québec)	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
1 ^{er} mai Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
2-3 mai Moncton (Nouveau-Brunswick)	Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération	OUI
7-8 mai Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'immigration	OUI
16-17 mai Gatineau (Québec)	Réunion printanière de l'association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO)	OUI
24 mai Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la culture et du patrimoine	OUI
24-25 mai Gatineau (Québec)	Réunion des sous-ministres du Forum des ministres du marché du travail (FMMT)	OUI
24-25 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	OUI
28 mai Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
29-30 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hautes fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
31 mai – 1 ^{er} juin Ottawa (Ontario)	Forum ministériel sur le crime organisé	OUI
5-6 juin Ottawa (Ontario)	Réunion des ministres de l'Agriculture	OUI
7 juin Québec (Québec)	Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)	OUI
7 juin St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce intérieur	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
13 juin Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
14-15 juin Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
18 juin pm Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
19 juin Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
19 juin am Lac Meech (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	OUI
19 juin pm Lac Meech (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières avec le gouvernement fédéral	OUI
19 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des mines et de l'énergie	OUI
19 juin Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des Forêts	OUI
20 juin am Gimli (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale conjointe des sous-ministres responsables des forêts, des parcs, de la faune, des espèces en péril, de l'environnement et des pêches et de l'aquaculture	OUI
20 juin Lac Meech (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
20 juin début pm Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des parcs (CCP)	OUI
20 juin fin pm Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de la faune (CCMF) et du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril (CCCEP)	OUI
20-22 juin Corner Brook (Terre-Neuve-et-Labrador)	Sommet national des femmes autochtones	OUI
21 juin am et début pm Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
21 fin pm et 22 juin Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA)	OUI
25 juin fin de journée Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
25-26 juin Brudenell (Île-du-Prince-Édouard)	31 ^e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada	OUI
26 juin Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
27 juin Whistler (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des ministres et des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
28-29 juin Whistler (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres et des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
5-6 juillet Charlevoix (Québec)	Réunion informelle du Conseil des sous-ministres responsables de la sécurité routière	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
8 juillet Winnipeg (Manitoba)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des administrations locales	OUI
8-10 juillet Winnipeg (Manitoba)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires locales	OUI
10-11 juillet Iqaluit (Nunavut)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la condition féminine	OUI
12 juillet Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie	OUI
12 juillet Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'énergie	OUI
8-10 août Moncton (Nouveau-Brunswick)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
21-22 août Niagara-on-the-Lake (Ontario)	26 ^e conférence intergouvernementale annuelle sur le budget (sous-ministres/FPT)	OUI
6-7 septembre Moose Jaw (Saskatchewan)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine	OUI
11 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion du Conseil canadien des parcs (CCP)	OUI
11 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion du Conseil canadien des ministres des Forêts (CCMF)	OUI
12 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion conjointe des Conseils canadiens des ministres des Forêts, de la Faune, de l'Environnement et des Parcs	OUI
12 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
12 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne (Réunion provinciale-territoriale)	OUI
13 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne (Réunion fédérale-provinciale-territoriale)	OUI
17-19 septembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des administrateurs principaux des travaux publics	OUI
20-21 septembre Québec (Québec)	Conférence intergouvernementale sur les services partagés	OUI
20-21 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	66 ^e Réunion annuelle de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO)	OUI
24 septembre Toronto (Ontario)	Retraite privée provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
24 septembre en soirée et 25 septembre Toronto (Ontario)	Retraite privée fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
24-25 septembre Whistler (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie et des mines	OUI
24 septembre (am) Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
24 septembre (pm) et 25 septembre Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)	OUI
5 octobre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Retraite fermée des sous-ministres des Affaires municipales responsables des administrations locales	NON
10-11 octobre Edmonton (Alberta)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
17 octobre Vancouver (Colombie-Britannique)	Forum des ministres du marché du travail – Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres	OUI
17 octobre Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion du Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
2 novembre Winnipeg (Manitoba)	Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CMPA)	OUI
5-6 novembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'agriculture	OUI
14 novembre Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
15 novembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
14-16 novembre Winnipeg (Manitoba)	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
15-16 Novembre Montréal (Québec)	Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes	OUI
16 novembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la collaboration en matière de prestation de services	OUI
16-17 novembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
22-23 novembre Ottawa (Ontario)	Forum fédéral-provincial-territorial des ministres du Développement du Nord	OUI
23 novembre Ottawa (Ontario)	Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
29-30 novembre Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des aînés	OUI
2-3 décembre Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres responsables de l'agriculture	OUI
12-13 décembre Toronto (Québec)	Conseil canadien des sous-ministres de l'éducation	OUI
12 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
12 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI

2008

8 janvier Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
--	--	-----

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
9 janvier Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
11 janvier Ottawa (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
11 janvier Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	OUI
16-17 janvier Kuujuaq (Québec)	Sommet sur la santé des Inuits	OUI
21 janvier Kelowna (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
21-22 janvier Toronto (Ontario)	Réunion des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
22-23 janvier Kelowna (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
24-25 janvier Québec (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du travail	OUI
28 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
29 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Forum sur l'adaptation aux changements climatiques	OUI
1 ^{er} février Montréal (Québec)	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
5 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du logement	OUI
6 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables du logement	OUI
11 février Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	OUI
15 février Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
24 février Toronto (Ontario)	90 ^e Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'éducation (CCSME)	OUI
25-26 février Toronto (Ontario)	93 ^e Réunion du Conseil des ministres de l'éducation (Canada) (CMEC)	OUI
3-4 mars Winnipeg (Manitoba)	Sommet national sur la santé des Autochtones	OUI
6-7 mars Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
31 mars Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce international	OUI

QUESTION 15 :

LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

15. RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE AUXQUELLES LE MINISTRE RESPONSABLE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS
2007		
1 ^{er} mai Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Changements climatiques • Stratégie du Conseil de la fédération sur l'énergie
20 - 22 juin Corner Brook (Terre-Neuve-et-Labrador)	Sommet National des Femmes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> • Condition féminine autochtone • Bien-être des femmes autochtones • Participation au pouvoir des femmes autochtones
7 - 10 août Moncton (Nouveau-Brunswick)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Changements climatiques • Vision partagée de l'énergie au Canada • Renforcement du commerce intérieur et international • Rencontre du Conseil de la fédération à Québec à l'occasion de la célébration des Fêtes du 400^{ième} anniversaire de la fondation de la cité de Champlain
19 - 22 août Yellowknife - Iqaluit	Signature d'ententes de coopération	<ul style="list-style-type: none"> • Ententes de coopération en matière de francophonie avec les gouvernements des Territoires-du-Nord-Ouest et du Nunavut et rencontre des représentants gouvernementaux et de la communauté francophone
11 - 13 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne	<ul style="list-style-type: none"> • Stratégie jeunesse pour faciliter la participation citoyenne chez les jeunes francophones • Renouvellement des ententes en matière de services en français
29 septembre Ottawa (Ontario)	Rencontre de travail avec la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	<ul style="list-style-type: none"> • Signature d'une nouvelle entente avec la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
12 - 14 octobre Edmonton (Alberta)	Participation à l'Assemblée générale annuelle de la Fédération culturelle canadienne-française soulignant son 30 ^{ième} anniversaire	<ul style="list-style-type: none"> • Nouvelle Politique du Québec en matière de francophonie canadienne • Tenue d'un Forum de la francophonie à l'automne 2008 et d'un autre sur les arts et la culture • Ouverture du Centre de la francophonie des Amériques en 2008
2008		
11 janvier Ottawa (Ontario)	Rencontre du Conseil de la fédération et rencontre fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	<ul style="list-style-type: none"> • Rencontre du conseil de la fédération préalable à celle fédérale-provinciale-territoriale
28 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Rencontre du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Renforcement de l'économie du Canada par l'amélioration du commerce intérieur et international

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS
28 – 29 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Forum sur l'adaptation aux changements climatiques	<ul style="list-style-type: none">• Diverses initiatives relatives aux forêts à l'eau et aux régions nordiques
3 – 4 mars Winnipeg (Manitoba)	Sommet national sur la santé des Autochtones	<ul style="list-style-type: none">• Amélioration des services de santé sur les communautés• Ressources humaines dans le domaine de la santé• Santé mental

QUESTION 16 :

NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 17 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR 2007-2008 ET PRÉVISIONS POUR 2008-2009.

Réponse :

Programme d'appui à la francophonie canadienne

<i>Exercices</i>	<i>À l'extérieur du Québec</i>	<i>au Québec</i>	<i>Total</i>
2007-2008	1 155,0 k\$	342,5 k\$	1 497,5 k\$ ⁽¹⁾
2008-2009 ⁽²⁾	1 329,7 k\$	569,9 k\$	1 899,6 k\$

⁽¹⁾ Le budget original était de 1 899,6 k\$. La différence a été transférée au Programme de coopération intergouvernementale.

⁽²⁾ Les prévisions demandées ont été établies selon la proportion de 2006-2007, soit respectivement de 77 % à l'extérieur du Québec et 23 % au Québec.

QUESTION 18 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.

Réponse :

Programme d'appui à la francophonie canadienne

<i>Nombre de demandes</i>		<i>Montant total</i>	
<i>reçues</i>	<i>acceptées</i>	<i>demandé</i>	<i>accordé</i>
257	178	4 385,0 k\$	1 497,5 k\$

QUESTION 19 :

**BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS
ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE
PROJETS ACCEPTÉS EN 2007-2008.**

Réponse :

Programme d'appui à la francophonie canadienne

Projets acceptés 2007-2008

SECTEURS	PROJETS	K\$
Culture et communications	128	946,9 \$
Éducation	24	319,7 \$
Petite enfance	7	61,0 \$
Développement durable	5	48,3 \$
Développement économique	7	63,0 \$
Immigration	3	40,0 \$
Loisirs et sports	1	10,0 \$
Jeunesse	3	8,6 \$
Total :	178	1 497,5 \$

La liste des projets acceptés en 2007-2008 est disponible dans le site Internet du SAIC à l'adresse suivante :

http://www.saic.gouv.qc.ca/francophonie_et_cooperation/soutien_financier/projets/introprojets2007-2008.htm

QUESTION 20 :

BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES EN 2007-2008.

Réponse :

- ***Programme de coopération intergouvernementale
(volet 2 – Coopération)***

<i>Exercice financier</i>	<i>Nombre de projets financés</i>	<i>Dépenses (k\$)</i>
2007-2008	78	585,8

- Deux accords ont été signés en 2007-2008, il s'agit de :

L'Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en matière de francophonie, signé à Yellowknife le 20 août 2007.

L'Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Nunavut en matière de francophonie, signé à Iqaluit le 22 août 2007.

Voir documents ci-joints.

Québec 



ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ET

LE GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

EN MATIÈRE DE FRANCOPHONIE

DANS LE PRÉSENT ACCORD,

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC EST REPRÉSENTÉ PAR :

Le ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, des Affaires autochtones, de la Francophonie canadienne, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information,

et

LE GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST EST REPRÉSENTÉ PAR :

Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation et ministre responsable des Langues officielles.

Les gouvernements du Québec et des Territoires du Nord-Ouest sont ci-après appelés « les Parties ».

CONSIDÉRANT que le Québec et les Territoires du Nord-Ouest désirent créer des liens de coopération en vue d'assurer le développement et la vitalité de la langue et des cultures d'expression française;

CONSIDÉRANT que le Québec est le seul État en Amérique du Nord à représenter une population majoritairement francophone;

CONSIDÉRANT que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest souhaite favoriser le développement de sa communauté francophone;

CONSIDÉRANT que le Québec et les Territoires du Nord-Ouest entendent collaborer à la promotion du français;

CONSIDÉRANT que les deux gouvernements souhaitent que cette coopération se traduise par des actions concrètes, par le développement de services en français et l'échange d'information dans les domaines de l'éducation, de la culture, de la jeunesse, de la langue française, de l'économie et des communications.

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

Titre I : ÉDUCATION

Article 1

Elles faciliteront les échanges d'information en ce qui concerne les documents pédagogiques et les méthodes d'enseignement et elles encourageront la participation de Québécois et de francophones des Territoires du Nord-Ouest à divers projets et activités susceptibles de favoriser le développement de la pédagogie en français ainsi que le perfectionnement en français des enseignants et des cadres scolaires.

Article 2

Elles encourageront la coopération et les échanges entre les élèves francophones, les enseignants, les administrateurs scolaires et d'autres spécialistes de l'éducation du réseau scolaire québécois et des écoles francophones ou d'immersion des Territoires du Nord-Ouest.

Article 3

Elles favoriseront l'organisation de conférences, stages, séminaires, ateliers ou missions, ainsi que la participation à ces activités, afin d'améliorer et de développer la pédagogie en français.

Titre II : CULTURE**Article 4**

Elles encourageront la coopération et les échanges entre francophones et francophiles du Québec et des Territoires du Nord-Ouest dans l'ensemble des secteurs se rapportant aux arts et au patrimoine, notamment la littérature, la musique, les arts de la scène, les arts visuels, le folklore, les métiers d'art, les musées, les bibliothèques et les archives.

Titre III : JEUNESSE**Article 5**

Elles faciliteront les échanges et encourageront les initiatives et la tenue d'activités entre les organismes de jeunes du Québec et ceux des Territoires du Nord-Ouest de façon à permettre à ces jeunes francophones de mieux se connaître.

Titre IV : LANGUE FRANÇAISE**Article 6**

Elles favoriseront les échanges en matière de terminologie française, pour ce qui est des professions et métiers de la langue, ainsi qu'en matière de disponibilité et de formation des ressources en français, particulièrement en ce qui a trait aux nouvelles technologies de l'information et de la communication.

Titre V : ÉCONOMIE**Article 7**

Elles favoriseront l'échange d'information dans le secteur du tourisme, ainsi que dans tout autre secteur du domaine économique jugé utile par les Parties, de façon à améliorer la qualité de la langue française et à accroître son usage dans ces secteurs.

Article 8

Elles collaboreront à l'organisation et à la tenue de missions susceptibles d'accroître la coopération en matière économique entre le Québec et les Territoires du Nord-Ouest.

Titre VI : COMMUNICATIONS**Article 9**

Elles encourageront la coopération et les échanges en matière de communication en français, notamment dans les secteurs de l'audiovisuel et de l'informatique liés à l'éducation, à la culture, à l'information, à la radio communautaire, à la production audio et vidéo, à la publication de journaux et à la création de logiciels.

Titre VII : AUTRES DOMAINES DE COOPÉRATION

Article 10

Elles s'échangeront des renseignements et de l'expertise et elles coopéreront dans tout autre domaine jugé pertinent en matière de francophonie et conforme aux objectifs généraux du présent accord.

Titre VIII : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 11

Une Commission permanente de coopération, composée d'un représentant de chaque gouvernement, sera chargée de la mise en œuvre du présent accord.

Les représentants se réuniront au moins une fois par année, en alternance au Québec et dans les Territoires du Nord-Ouest, ou de façon virtuelle, par téléconférence ou vidéoconférence.

Article 12

Pour faciliter l'exercice de leurs fonctions, les représentants des Parties pourront constituer, au besoin, des tables de concertation bilatérales dans les domaines visés par le présent accord.

Les tables de concertation pourront être formées de représentants des ministères sectoriels intéressés des deux gouvernements, de représentants du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) du gouvernement du Québec et de représentants de la Division des langues officielles du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Elles adopteront leur propre mode de fonctionnement, se réuniront au besoin et formuleront, à l'intention de la Commission permanente de coopération, des orientations et des recommandations quant aux programmes et activités à réaliser ou aux mesures à mettre en œuvre dans le cadre du présent accord.

Article 13

Chaque année, les Parties devront conjointement déterminer et affecter les fonds nécessaires à l'application du présent accord.

Article 14

Le présent accord, qui entre en vigueur à compter de la date de sa signature, pourra être résilié par l'une ou l'autre des Parties au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.

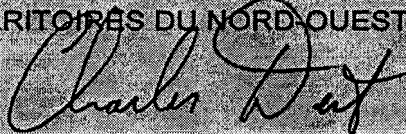
FAIT CE 20 AOÛT 2007, EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT FOI.

POUR LE GOUVERNEMENT DU
QUÉBEC



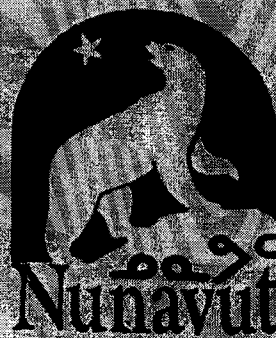
Benoît Pelletier
Ministre responsable des Affaires
intergouvernementales canadiennes,
des Affaires autochtones, de la
Francophonie canadienne, de la
Réforme des institutions démocratiques
et de l'Accès à l'information

POUR LE GOUVERNEMENT DES
TERRITOIRES DU NORD-OUEST



Charles Dent
Ministre de l'Éducation, de la Culture et
de la Formation et ministre responsable
des Langues officielles

Québec 



ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ET

LE GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

EN MATIÈRE DE FRANCOPHONIE

DANS LE PRÉSENT ACCORD,

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC EST REPRÉSENTÉ PAR :

Le ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, des Affaires autochtones, de la Francophonie canadienne, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information,

et

LE GOUVERNEMENT DU NUNAVUT EST REPRÉSENTÉ PAR :

Le ministre de la Culture, de la Langue, des Aînés et de la Jeunesse.

Les gouvernements du Québec et du Nunavut sont ci-après appelés « les Parties ».

CONSIDÉRANT que le Québec et le Nunavut désirent créer des liens de coopération en vue d'assurer le développement et la vitalité de la langue et des cultures d'expression française;

CONSIDÉRANT que le Québec est le seul État en Amérique du Nord à représenter une population majoritairement francophone;

CONSIDÉRANT que le Nunavut désire assurer le développement de sa communauté franco-nunavoise;

CONSIDÉRANT que le Nunavut est reconnu pour son caractère unique à titre de seul gouvernement au Canada à représenter une population majoritairement de langue inuit;

CONSIDÉRANT que le Québec et le Nunavut souhaitent collaborer à la promotion du français dans un contexte nordique;

CONSIDÉRANT que les deux gouvernements souhaitent que cette coopération se traduise par des activités, des services et de l'échange d'information dans les domaines de la santé, de la langue et des politiques linguistiques, de l'éducation, de la culture, de la jeunesse ainsi que de l'économie.

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

Titre I : SANTÉ

Article 1

Les Parties faciliteront les échanges d'information en français dans le domaine de la santé afin d'accroître le volume et la variété d'informations disponibles et échangeront sur les mesures à adopter pour en faciliter l'accès.

Elles encourageront également la coopération entre le Québec et le Nunavut en ce qui a trait aux différentes facettes de la gestion des soins de santé en français, notamment par la conclusion d'ententes de collaboration entre institutions, l'organisation d'échanges de personnel et d'activités conjointes de perfectionnement et de développement professionnel des ressources humaines ainsi que le partage d'informations sur les expériences de gestion.

Titre II : LANGUE ET POLITIQUES LINGUISTIQUES

Article 2

Elles favoriseront la collaboration et les échanges en matière de terminologie en français pour ce qui est des professions et métiers liés à la langue ainsi qu'en matière de ressources en français en ce qui a trait aux nouvelles technologies de l'information et de la communication.

Article 3

Elles favoriseront les échanges d'information et d'expertise en matière de gestion et de mise en œuvre de politiques linguistiques en français dans divers secteurs ainsi qu'en matière de normalisation linguistique.

Titre III : ÉDUCATION

Article 4

Elles faciliteront les échanges d'information en ce qui concerne les documents pédagogiques et les méthodes d'enseignement et elles encourageront la participation de Québécois et de Franco-Nunavois à divers projets susceptibles de favoriser l'élaboration de matériel pédagogique en français, particulièrement en ce qui a trait à l'éducation préscolaire et au matériel qui prend en compte la réalité nordique. Elles favoriseront le perfectionnement professionnel en français des enseignants, des éducateurs de la petite enfance, des administrateurs scolaires et des autres intervenants.

Article 5

Elles encourageront les échanges entre les élèves francophones et francophiles des niveaux primaire et secondaire, les enseignants, les administrateurs scolaires et d'autres spécialistes de l'éducation du réseau scolaire québécois et des écoles du Nunavut.

Article 6

Elles favoriseront l'organisation de conférences, stages, séminaires, ateliers ou missions ayant pour objectif l'amélioration et le développement de la pédagogie en français, particulièrement lorsque celle-ci prend en considération la réalité nordique.

Titre IV : CULTURE

Article 7

Elles encourageront les partenariats et les échanges entre les francophones et les francophiles du Québec et du Nunavut dans l'ensemble des secteurs se rapportant aux arts et au patrimoine, notamment la littérature, la musique, les arts de la scène, les arts visuels, les musées, les bibliothèques et les archives.

Titre V : JEUNESSE

Article 8

Elles faciliteront les échanges entre les jeunes Franco-Nunavois et les jeunes Québécois de façon à leur permettre de mieux se connaître et de se familiariser avec leurs coutumes et cultures respectives.

Titre VI : ÉCONOMIE

Article 9

Elles favoriseront les échanges d'information dans le domaine du tourisme comme dans tout autre secteur du domaine économique jugé par les Parties mutuellement bénéfique à l'amélioration des pratiques en langue française.

Article 10

Elles collaboreront à l'organisation de missions susceptibles d'accroître la coopération et l'élaboration de projets en matière économique entre le Québec et le Nunavut.

Titre VII : AUTRES DOMAINES DE COLLABORATION

Article 11

Elles échangeront de l'information et de l'expertise et elles coopéreront dans tout autre domaine jugé pertinent en matière de francophonie et conforme aux objectifs généraux du présent accord.

Titre VIII : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 12

Une Commission permanente de coopération, composée au moins d'un représentant de chaque gouvernement, sera chargée de la mise en œuvre du présent accord.

Chaque Partie nommera l'un des coprésidents de la Commission, laquelle se réunira au moins une fois par année, en alternance au Québec et au Nunavut ou, de façon virtuelle, par téléconférence ou vidéoconférence.

Article 13

Pour faciliter l'exercice de ses fonctions, la Commission permanente de coopération pourra constituer, au besoin, des tables de concertation bilatérales dans les domaines visés par le présent accord.

Les tables de concertation bilatérales pourront être formées de représentants des ministères intéressés des deux gouvernements, de représentants du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec et de représentants du gouvernement du Nunavut. Elles adopteront leur propre mode de fonctionnement, se réuniront au besoin, en personne ou de façon virtuelle, par téléconférence ou vidéoconférence, et formuleront à l'intention de la Commission permanente de coopération des orientations et des recommandations quant aux programmes et activités à réaliser ou aux mesures à mettre en œuvre dans le cadre du présent accord.

Article 14

Chaque année, les Parties devront, d'un commun accord, affecter les fonds nécessaires à la mise en œuvre du présent accord.

Article 15

Le présent accord entre en vigueur à compter de la date de sa signature par les Parties. Ces dernières pourront le modifier ou le résilier au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.

SIGNÉ CE 22 AOÛT 2007, EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT FOI.

POUR LE GOUVERNEMENT
DU QUÉBEC

POUR LE GOUVERNEMENT
DU NUNAVUT



Benoît Pelletier
Ministre responsable des Affaires
intergouvernementales canadiennes,
des Affaires autochtones, de la
Francophonie canadienne, de la
Réforme des institutions
démocratiques et de l'Accès à
l'information



Louis Tapardjuk
Ministre de la Culture, de la Langue,
des Aînés et de la Jeunesse

QUESTION 21 :

**CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU
SECRÉTARIAT EN 2007-2008 ET PRÉVISIONS POUR 2008-2009.**

**Réponse : La contribution annuelle du Québec au Conseil de la
fédération est de 578 998 \$ soit 0,08 \$ par habitant.**

QUESTION 22 :

ÉTAT DE DÉVELOPPEMENT DES TRAVAUX ENTOURANT LA MISE SUR PIED DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

Réponse :

Le Centre a été officiellement institué le 13 décembre 2006 par l'adoption de la *Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques* par l'Assemblée nationale du Québec. La date d'entrée en vigueur de cette loi a été fixée par le gouvernement au 19 mars 2008.

Une première rencontre du conseil d'administration du Centre aura lieu les 3, 4 et 5 mai 2008.

Le Centre se définira davantage par son action que par ses actifs. Il utilisera quatre leviers d'action : sa programmation, son portail Web, son siège à Québec et sa bannière ou son image de marque. Ses fonctions sont essentiellement la communication et le réseautage.

Le Centre sera situé au 2, côte de la Fabrique à Québec. L'espace physique sera partagé avec un partenaire institutionnel soit le Musée de l'Amérique française. En plus d'abriter les locaux administratifs du Centre situés aux deux étages supérieurs, les lieux seront aménagés de façon à permettre au Musée de l'Amérique française et au Centre de la francophonie des Amériques de partager les espaces publics du Pavillon d'accueil. Les travaux d'aménagement sont réalisés par la Société immobilière du Québec qui agit comme maître d'ouvrage. Le Centre entend offrir au visiteur un parcours de découverte de la francophonie des Amériques. Le Musée de la civilisation a été mandaté pour développer le parcours d'interprétation en collaboration avec le SAIC.

Dans le cadre du 400^e anniversaire de la ville de Québec, le legs de la France au gouvernement du Québec couvrira les coûts du développement des concepts d'architecture et d'illumination du Centre et une partie des travaux d'aménagement du Pavillon d'accueil; la contribution de la France est de près de 2 M \$ alors que celle du gouvernement du Québec est de 4 M \$.

Le Centre a entrepris des travaux de conception d'un portail Web afin de rapprocher les francophones et francophiles où qu'ils soient en Amérique. Dès le lancement des activités, un site Web informatif temporaire sera mis en ligne pour renseigner le public jusqu'à son remplacement par le portail Web lors de l'inauguration du Centre.

La programmation est en voie d'élaboration. Elle supportera les actions du Centre destinées aux clientèles cibles composées par les francophones et les francophiles, les organisations et les citoyens, avec un accent particulier sur les jeunes.

Le Centre créera une image de marque forte et dynamique que s'appropriera la francophonie canadienne et celle des Amériques afin de mettre en mouvement la francophonie des Amériques. Le Centre sera doté sous peu d'un logo.

Afin d'assurer sa pérennité financière, le Centre a entrepris des démarches auprès de certains partenaires éventuels. De plus, il développera des relations privilégiées avec certains organismes dans des secteurs d'activités rassembleurs de la francophonie des Amériques.

Le Centre devrait être inauguré par monsieur Jean Charest, premier ministre du Québec, et monsieur Nicolas Sarkozy, président de la République française, dans le cadre du Sommet de la Francophonie qui se tiendra à Québec du 17 au 19 octobre 2008.

Le gouvernement du Québec soutient le fonctionnement des activités du Centre de façon récurrente par un montant annuel de 2 M\$ qui couvre notamment les frais d'administration et la programmation du Centre.

QUESTION 23 :

POUR CHACUNE DES TABLES DE CONCERTATION (TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR L'ÉCONOMIE, TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR L'ÉDUCATION ET TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR LA CULTURE ET LES COMMUNICATIONS), OBTENIR COPIE DU DERNIER AVIS.

Réponse :

Les tables sectorielles étaient des mécanismes de concertation prévus à l'ancienne *Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada*; elles étaient inopérantes depuis 1999. La nouvelle *Politique du Québec en matière de francophonie canadienne* lancée en novembre 2006 prévoit de nouveaux mécanismes de concertation et n'a pas établi de tables sectorielles.

QUESTION 24 :

POUR CHACUN DES COMITÉS DE CONCERTATION RÉGIONALE, OBTENIR LE TOTAL DES FRAIS DE TRANSPORT ET DE SÉJOUR RELATIFS À LA PARTICIPATION DES MEMBRES AUX TRAVAUX POUR 2006-2007 et 2007-2008.

Réponse :

Montréal, les 21 et 22 novembre 2007

COMITÉ RÉGIONAL DE L'ACADIE (Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador)

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2007-2008	4 312 \$	8 357 \$*	12 669 \$

COMITÉ RÉGIONAL DE L'ONTARIO

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2007-2008	1 605 \$	181 \$	1 785 \$

COMITÉ RÉGIONAL DE L'OUEST (Manitoba, Nunavut et Saskatchewan)

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2007-2008	3 070 \$	304 \$	3 373 \$

COMITÉ RÉGIONAL DES ROCHEUSES (Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest et Yukon)

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2007-2008	2 575 \$	285 \$	2 859 \$

Montréal, les 11 et 12 décembre 2007

COMITÉ PANCANADIEN

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2007-2008	5 225 \$	13 481 \$**	18 705 \$

COMITÉ JEUNESSE

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2007-2008	1 111 \$	254 \$	1 365 \$

* Ce montant inclut les repas et chambres d'hôtel pour l'ensemble des participants aux comités régionaux.

** Ce montant inclut les repas et chambres d'hôtel pour l'ensemble des participants aux comités jeunesse et pancanadien.

QUESTION 25 :

ESTIMATION DES COÛTS ENGENDRÉS POUR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC PAR LA RÉUNION DU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION À QUÉBEC EN JUILLET 2008

Réponse : Des crédits non récurrents de 600,0 k\$ sont prévus dans les crédits budgétaires 2007-2008 du secrétariat aux Affaires intergouvernementales canadiennes.

QUESTION 26 :

**LISTE ET MONTANTS DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ ATTRIBUÉS
EN 2007-2008 AUTANT POUR LES ENTREPRISES QUE POUR LES
PARTICULIERS.**

**Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la
question générale numéro 9.**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION***

Avril 2008

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME PARTI D'OPPOSITION**

**MINISTRE RESPONSABLE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES, DES AFFAIRES AUTOCHTONES, DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE,
DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES ET DE L'ACCÈS À
L'INFORMATION**

1. Liste de l'ensemble des ententes, et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2007 entre le Québec et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes.
2. Liste des rencontres ou conférences intergouvernementales canadiennes auxquelles le Secrétariat ou les représentants du gouvernement du Québec ont participé durant l'année 2007-2008 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).
3. Dans le cadre du programme de financement de partenariat, le bilan comparatif des sommes versées à la francophonie canadienne à l'extérieur du Québec et au Québec pour 2007-2008 et prévisions pour 2008-2009.
4. Dans le cadre du programme de financement de partenariat, nombre de demandes reçues, montant total de l'aide demandée, nombre de subventions accordées ainsi que le montant total des subventions versées.
5. Bilan du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés. Nombre et liste des projets acceptés en 2007-2008.
6. Crédits affectés au Conseil de la fédération en 2007-2008 et prévisions pour 2008-2009.
7. Comptes de dépenses détaillés de l'ex délégué du Québec à Toronto, M. Jocelyn Beaudoin pour les années 2005-2006 et 2006-2007.
8. Liste détaillée des revendications financières particulières du gouvernement du Québec envers le gouvernement fédéral et état d'avancement des différentes réclamations.
9. État d'avancement des travaux visant des mesures fédérales de formation non visées par l'Entente Canada-Québec relative au marché du travail.

QUESTION 1 :

LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2007 ENTRE LE QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES.

Réponse : La liste de toutes les ententes intergouvernementales canadiennes depuis 1922 est disponible sur le site Internet du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes à l'adresse suivante :

www.saic.gouv.qc.ca/ententes_intergouvernementales/ententes_intergouvernementales.htm

QUESTION 2 :

**LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVER-
MENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES
REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ
DURANT L'ANNÉE 2007-2008 (dates, lieux, sujets, résultats et noms
des participants).**

Réponse : Voir document joint

BILAN DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
2007		
3-4 avril Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
11-12 avril Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
12 avril Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	OUI
17-18 avril Ottawa (Ontario)	Réunion du Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
23 avril Montréal (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la santé	OUI
24 avril Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la santé	OUI
24 avril (soirée) Montréal (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des modes de vie sains	OUI
30 avril Gatineau (Québec)	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
1 ^{er} mai Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
2-3 mai Moncton (Nouveau-Brunswick)	Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération	OUI
7-8 mai Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'immigration	OUI
16-17 mai Gatineau (Québec)	Réunion printanière de l'association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO)	OUI
24 mai Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la culture et du patrimoine	OUI
24-25 mai Gatineau (Québec)	Réunion des sous-ministres du Forum des ministres du marché du travail (FMMT)	OUI
24-25 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	OUI
28 mai Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
29-30 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hautes fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
31 mai – 1 ^{er} juin Ottawa (Ontario)	Forum ministériel sur le crime organisé	OUI
5-6 juin Ottawa (Ontario)	Réunion des ministres de l'Agriculture	OUI
7 juin Québec (Québec)	Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)	OUI
7 juin St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce intérieur	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
13 juin Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
14-15 juin Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
18 juin pm Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
19 juin Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
19 juin am Lac Meech (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	OUI
19 juin pm Lac Meech (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières avec le gouvernement fédéral	OUI
19 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des mines et de l'énergie	OUI
19 juin Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des Forêts	OUI
20 juin am Gimli (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale conjointe des sous-ministres responsables des forêts, des parcs, de la faune, des espèces en péril, de l'environnement et des pêches et de l'aquaculture	OUI
20 juin Lac Meech (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
20 juin début pm Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des parcs (CCP)	OUI
20 juin fin pm Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de la faune (CCMF) et du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril (CCCEP)	OUI
20-22 juin Corner Brook (Terre-Neuve-et-Labrador)	Sommet national des femmes autochtones	OUI
21 juin am et début pm Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
21 fin pm et 22 juin Gimli (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA)	OUI
25 juin fin de journée Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
25-26 juin Brudenell (Île-du-Prince-Édouard)	31 ^e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada	OUI
26 juin Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
27 juin Whistler (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des ministres et des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
28-29 juin Whistler (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres et des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
5-6 juillet Charlevoix (Québec)	Réunion informelle du Conseil des sous-ministres responsables de la sécurité routière	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
8 juillet Winnipeg (Manitoba)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des administrations locales	OUI
8-10 juillet Winnipeg (Manitoba)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires locales	OUI
10-11 juillet Iqaluit (Nunavut)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la condition féminine	OUI
12 juillet Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie	OUI
12 juillet Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'énergie	OUI
8-10 août Moncton (Nouveau-Brunswick)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
21-22 août Niagara-on-the-Lake (Ontario)	26 ^e conférence intergouvernementale annuelle sur le budget (sous-ministres/FPT)	OUI
6-7 septembre Moose Jaw (Saskatchewan)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine	OUI
11 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion du Conseil canadien des parcs (CCP)	OUI
11 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion du Conseil canadien des ministres des Forêts (CCMF)	OUI
12 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion conjointe des Conseils canadiens des ministres des Forêts, de la Faune, de l'Environnement et des Parcs	OUI
12 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
12 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne (Réunion provinciale-territoriale)	OUI
13 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne (Réunion fédérale-provinciale-territoriale)	OUI
17-19 septembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des administrateurs principaux des travaux publics	OUI
20-21 septembre Québec (Québec)	Conférence intergouvernementale sur les services partagés	OUI
20-21 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	66 ^e Réunion annuelle de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO)	OUI
24 septembre Toronto (Ontario)	Retraite privée provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
24 septembre en soirée et 25 septembre Toronto (Ontario)	Retraite privée fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
24-25 septembre Whistler (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie et des mines	OUI
24 septembre (am) Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
24 septembre (pm) et 25 septembre Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)	OUI
5 octobre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Retraite fermée des sous-ministres des Affaires municipales responsables des administrations locales	NON
10-11 octobre Edmonton (Alberta)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
17 octobre Vancouver (Colombie-Britannique)	Forum des ministres du marché du travail – Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres	OUI
17 octobre Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion du Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
2 novembre Winnipeg (Manitoba)	Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CMPA)	OUI
5-6 novembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'agriculture	OUI
14 novembre Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
15 novembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
14-16 novembre Winnipeg (Manitoba)	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
15-16 Novembre Montréal (Québec)	Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes	OUI
16 novembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la collaboration en matière de prestation de services	OUI
16-17 novembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
22-23 novembre Ottawa (Ontario)	Forum fédéral-provincial-territorial des ministres du Développement du Nord	OUI
23 novembre Ottawa (Ontario)	Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
29-30 novembre Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des aînés	OUI
2-3 décembre Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres responsables de l'agriculture	OUI
12-13 décembre Toronto (Québec)	Conseil canadien des sous-ministres de l'éducation	OUI
12 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
12 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI

2008

8 janvier Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
--	--	-----

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
9 janvier Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
11 janvier Ottawa (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
11 janvier Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	OUI
16-17 janvier Kuuujuaq (Québec)	Sommet sur la santé des Inuits	OUI
21 janvier Kelowna (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
21-22 janvier Toronto (Ontario)	Réunion des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
22-23 janvier Kelowna (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
24-25 janvier Québec (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du travail	OUI
28 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
29 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Forum sur l'adaptation aux changements climatiques	OUI
1 ^{er} février Montréal (Québec)	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
5 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du logement	OUI
6 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables du logement	OUI
11 février Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	OUI
15 février Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
24 février Toronto (Ontario)	90 ^e Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'éducation (CCSME)	OUI
25-26 février Toronto (Ontario)	93 ^e Réunion du Conseil des ministres de l'éducation (Canada) (CMEC)	OUI
3-4 mars Winnipeg (Manitoba)	Sommet national sur la santé des Autochtones	OUI
6-7 mars Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
31 mars Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce international	OUI

QUESTION 3 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR 2007-2008 ET PRÉVISIONS POUR 2008-2009.

Réponse :

Programme d'appui à la francophonie canadienne

<i>Exercices</i>	<i>À l'extérieur du Québec</i>	<i>au Québec</i>	<i>Total</i>
2007-2008	1 155,0 k\$	342,5 k\$	1 497,5 k\$ ⁽¹⁾
2008-2009 ⁽²⁾	1 329,7 k\$	569,9 k\$	1 899,6 k\$

⁽¹⁾ Le budget original était de 1 899,6 k\$. La différence a été transférée au Programme de coopération intergouvernementale.

⁽²⁾ Les prévisions demandées ont été établies selon la proportion de 2006-2007, soit respectivement de 77 % à l'extérieur du Québec et 23 % au Québec.

QUESTION 4 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.

Réponse :

***Programme de soutien financier aux partenariats
et au développement des communautés***

<i>Nombre de demandes</i>		<i>Montant total</i>	
reçues	acceptées	demandé	accordé
257	178	4 385,0 k\$	1 497,5 k\$

QUESTION 5 :

**BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS
ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE
PROJETS ACCEPTÉS EN 2007-2008.**

Réponse :

Programme d'appui à la francophonie canadienne

Projets acceptés 2007-2008

SECTEURS	PROJETS	K\$
Culture et communications	128	946,9 \$
Éducation	24	319,7 \$
Petite enfance	7	61,0 \$
Développement durable	5	48,3 \$
Développement économique	7	63,0 \$
Immigration	3	40,0 \$
Loisirs et sports	1	10,0 \$
Jeunesse	3	8,6 \$
Total :	178	1 497,5 \$

La liste des projets acceptés en 2007-2008 est disponible dans le site Internet du SAIC à l'adresse suivante :

http://www.saic.gouv.qc.ca/francophonie_et_cooperation/soutien_financier/projets/introprojets2007-2008.htm

QUESTION 6 :

**CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU
SECRÉTARIAT EN 2007-2008 ET PRÉVISIONS POUR 2008-2009.**

**Réponse : La contribution annuelle du Québec au Conseil de la
fédération est de 578 998 \$ soit 0,08 \$ par habitant.**

QUESTION 7 :

**COMPTES DE DÉPENSES DÉTAILLÉS DE L'EX DÉLÉGUÉ DU QUÉBEC
À TORONTO, M. JOCELYN BEAUDOIN POUR LES ANNÉES 2005-2006
ET 2006-2007.**

Réponse : Au cours de l'exercice financier 2007-2008, le chef de poste du Bureau du Québec à Toronto, M. Jocelyn Beaudoin n'a produit aucune demande de remboursement pour les frais de déplacement. Qui plus est, M. Beaudoin a démissionné de son poste le 30 mai 2007.

QUESTION 8 :

LISTE DÉTAILLÉE DES REVENDEICATIONS FINANCIÈRES PARTICULIÈRES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ENVERS LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES DIFFÉRENTES RÉCLAMATIONS.

Réponse :

Les principaux dossiers de réclamation du Québec sont ceux du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC), (392 M\$), du Programme de stabilisation des revenus (127 M\$) et de la crise du verglas (421 M\$), ce qui représente un montant total de 940 M\$.

Après avoir épuisé tous les moyens politiques et administratifs, le gouvernement du Québec a porté, en décembre 1996, devant la Cour fédérale, deux requêtes visant à forcer le gouvernement fédéral à le compenser financièrement. Ces deux requêtes du Québec en Cour fédérale concernent les programmes fédéraux suivants :

- **Le Régime d'assistance publique du Canada**, programme qui a été remplacé par le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) le 1^{er} avril 1996. Plus spécifiquement, le litige a trait au refus du gouvernement fédéral de compenser le Québec pour certaines dépenses sociales qu'il a encourues et qu'il considère admissibles au RAPC (réclamation financière de 392 M\$). Le dossier est devant la Cour fédérale (section de première instance) depuis décembre 1996. Le recours a été entendu à l'automne 2006, les plaidoiries se sont terminées en janvier 2007 et l'affaire est en délibéré depuis.
- **Le Programme de stabilisation des revenus** qui prévoit des compensations pour les provinces si elles subissent, d'une année à l'autre, des pertes de revenus supérieures à 5 % (mais à structure fiscale constante). Or, l'application stricte des paramètres de ce programme fédéral donne au Québec, pour l'année financière 1992-1993, une compensation financière de 127 M\$ que le gouvernement fédéral s'est toujours refusé à reconnaître. Un jugement accueillant en partie la requête en jugement déclaratoire du Procureur général du Québec a été rendu par la Cour fédérale le 10 août 2007. Le Procureur général du Canada a inscrit ce jugement en appel devant la Cour d'appel fédérale le 1^{er} octobre 2007 et a produit son mémoire le 17 janvier 2008. Le Procureur général du Québec a déposé son mémoire le 3 mars 2008.

Par ailleurs, en ce qui a trait à la **crise du verglas**, une première réclamation de 217 M\$ a été acheminée au gouvernement fédéral en juillet 2001. Celui-ci refuse de compenser financièrement le Québec pour les dépenses faites par Hydro-Québec, affirmant que les coûts encourus par les sociétés d'État ne sont pas admissibles en vertu des Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AAFCC). Le montant total que le Québec estime admissible à une compensation fédérale s'élève à près de 421 M\$. Le Québec entend poursuivre ses démarches pour que le gouvernement fédéral accepte de le compenser pour les dommages subis par Hydro-Québec que ce soit dans le cadre des AAFCC ou dans le cadre d'un programme spécial ad hoc.

QUESTION 9 :

**ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX VISANT LE RAPATRIEMENT
DES MESURES FÉDÉRALES DE FORMATION NON VISÉES PAR
L'ENTENTE CANADA- QUÉBEC RELATIVE AU MARCHÉ DU TRAVAIL.**

**Réponse : Le Québec a entrepris des discussions avec le
gouvernement fédéral en vue de conclure une entente qui
permettra au Québec d'obtenir sa part des fonds fédéraux
visant la formation liée au marché du travail. Ces
discussions sont en cours.**